

BORMANN®



BAT5016

078036

EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOOTOOLS.COM

SCAN ME



SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Symbols



Wear eye protection.



Wear hearing protection.



Do not expose the unit to rain or moisture. Store indoors.



Do not breathe in the air that comes directly from the air compressor.



Explosion hazard. Do not exceed the maximum pressure of the unit.



Do not touch any hot surface.

General power tool safety instructions

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- Should any electrical component of the tool fail to perform properly, shut off the power switch, remove the plug from the power source and replace before resuming operation.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- If the power cord is damaged, do not use the power tool. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

Air compressor safety instructions

- Do not exceed the pressure rating of any component in the system.
- Protect material lines and air lines from damage and punctures. Keep hose and power cord away from sharp objects, chemical spills, oil, solvents, and wet floors.
- Check hoses for signs of damage before each use, making sure all connections are secure. Do not use if a defect is found.
- Release all pressure within the system slowly.
- Store idle air compressors out of the reach of children and other untrained persons.
- Maintain air compressors with care. Follow maintenance instructions.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the product's operation. If damaged, send the air compressor to the manufacturer for service before use.
- Drain tank of moisture after each day's use. If unit will not be used for a while, it is best to leave drain valve open until such time as it is to be used. This will allow moisture to completely drain out and help prevent corrosion on the inside of tank.

- Inspect the tank yearly for rust, pin holes, or other imperfections that could cause it to become unsafe.
- Never weld or drill holes in the air tank.
- Never use the air compressor with the guard removed.
- Use the air compressor only for its intended purpose. Do not modify the unit in any way.
- Never leave a tool unattended with the air hose attached.
- Never point any air tool toward yourself or others.
- Do not operate the air compressor if it does not contain a legible warning label.
- Do not continue to use a tool or hose that leaks air or does not function properly.
- Always disconnect the air supply and power supply before making adjustments, servicing a product, or when a product is not in use.
- Never direct a jet of compressed air toward people or animals.
- Do not use the air compressor to spray chemicals. Your lungs may be damaged by inhaling toxic fumes. The use of a respirator may be necessary in dusty environments or when spraying paint.
- Inspect product cords and hoses periodically and, if damaged, send them to the manufacturer for repairs.
- Constantly stay aware of cord location. Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- Never use an electrical adaptor with the grounded plug.
- Check for damaged parts. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by the manufacturer.
- Never store a tool with an air line connected.
- Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the conditions in the work area are dusty.
- The unit must be connected to a circuit protection device (fuse or circuit breaker).
- Operate the unit from the front of the control panel.
- When the unit is in operation, many of its parts may heat up considerably. Wear protective gloves and do not touch any part of the air compressor which heats up during operation.
- The unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.

INTENDED USE

The compressor is designed to supply pressurised air only. It must not be used to compress any other gas. It is designed to operate air powered tools. The compressor should be operated indoors only.

TECHNICAL DATA

Model	BAT5016
Power	3 hp / 2.2 kW
Bar / Psi	8 / 115
Rpm	1020
Output	206 Lt/min
Weight	57 kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Warning:

- **Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.**
- **Do not connect to power supply until assembly is complete.**

Installing the front handle

1. Insert both ends of the front handle in handle slots.
2. Align the holes on the front handle and handle slots. Secure both ends with locking bolts and hand tighten.

Installing the feet

1. Place a rubber foot under the left supporting frame at the front. Align the screw holes.
2. Insert an M8 bolt and M8 flat washer in the holes in the rubber foot and the supporting frame from the bottom.
3. Insert an M8 flat washer at the other end.
4. Secure the rubber foot with an M8 hex nut.
5. Repeat the above steps to install the other foot on the right.
6. Ensure the compressor is stable by gently applying lateral force on it.

Installing the wheels

1. Insert an M10 step bolt in the centre hole of the wheel.
2. Insert the threaded section of the step bolt in the hole in the rear brace. Place a 4 mm washer between the wheels and frame, and place a 1.5 mm washer on the inside of the frame.



3. Insert a spring washer.
4. Secure the step bolt with an M10 hex nut.
5. Repeat the above steps to install the other wheel on the right.
6. Ensure the compressor is stable by gently applying lateral force on it.

Installing the breather

Attach the breather to the crankcase. Screw it in a clockwise direction to secure.

Installing air filters

Attach one air filter to the cylinder cover on each side. Screw in a clockwise direction to fasten securely.

BEFORE OPERATION

Warning: To avoid damage to the compressor, add oil before starting and check oil level before each use.

Always check the oil level when the unit is sitting on a level surface and before first use.

- There is a red dot in the centre of the sight glass.
- An oil level at the top of the red dot indicates oil is at maximum level.
- An oil level at or below the bottom of the red dot indicates oil is below desired level, and oil should be added.

To add oil:

1. Unscrew the oil filler cap.
2. Using a funnel, carefully pour oil into the oil fill hole. Fill only with SAE-30 oil.
 - **Note:** Avoid pouring too much oil. Ensure that the level of the oil does not exceed the top of the red dot at sight glass.
3. Tighten the oil filler cap securely into the oil fill hole.

OPERATING INSTRUCTIONS

Warning:

- **Do not disassemble check valve, tank drain valves or safety relief valve with air in tank. Bleed the tank first.**
- **Always wear eye protection with side shields. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, possibly resulting in serious injury.**
- **Do not use in an environment that is dusty or otherwise contaminated.**

Transporting the air compressor

Note: Before transporting the unit, make sure it is unplugged.

To move the air compressor:

1. Grasp the front handle firmly with two hands.
2. Lift the air compressor toward you. Make sure the compressor is balanced on the wheels.
3. Push the unit along to the desired location.
4. Lower the air compressor until it sits securely on a flat surface.

To transport the air compressor up or down stairs:

1. Grasp the front handle and rear handle firmly. Lift the unit into a safe and comfortable carrying position.
 - **Note:** Use good lifting techniques and get help from other persons if needed.
2. With proper footing and balance, carry the unit one step at a time.
3. Use care in transporting the unit down or up stairs to avoid damage to the stairs, damage to unit and personal injury. Pay extra attention to the drain valve which is under the tank during transportation, to avoid any damage.
4. Lower the air compressor until it sits securely on a flat surface.

Attaching/disconnecting air hose

1. Make sure the air compressor is off and unplugged.
2. Rotate pressure regulator knob fully counterclockwise.
3. Rotate pressure regulator locking ring fully counterclockwise.
4. Confirm that the outlet pressure is at zero (0) bar.
5. Attach hose with quick connect air fitting to 6.35 mm (1/4 in.) quick connect coupler (regulated pressure) on air compressor. Make sure to push the hose adapter end fully into the coupler until the sleeve springs forward to lock it in place.

To disconnect an air hose or an air tool:

1. Rotate pressure regulator knob fully counterclockwise.
2. Confirm that the outlet pressure is at zero (0) bar.
3. When disconnecting a hose from 6.35 mm (1/4 in.) quick coupler, always firmly hold release end of hose.
4. Pull back on the release sleeve on the 6.35 mm (1/4 in.) quick coupler.
5. With a firm grip, pull out the quick connect air fitting that is attached to the quick coupler.

Turning the air compressor on/off

1. With the air compressor plugged in, push the power switch to the ON position to power the compressor on.
2. To turn the air compressor off, push the power switch to the OFF position.

Note: When the compressor is in the ON position, the air compressor will automatically turn on when the designated tank air pressure drops below the preset pressure limit. It will also shut off again when the desired pressure is reached.

Warning: Always ensure the switch is in the OFF (O) position and the regulator pressure gauge reads zero before changing air tools or disconnecting the hose from the air outlet. Failure to do so could possibly result in serious personal injury.

Using the air compressor

1. Ensure power switch is in the OFF (O) position and air compressor is unplugged.
2. If not already installed, attach hose to compressor as previously instructed.
3. Attach 6.35 mm (1/4 in.) quick connect air fitting to accessory or tool you intend to use.
4. Insert the other end of the quick connect air fitting to the quick coupler (regulated pressure) on the open end of hose.
5. Connect the power cord to the power supply.
6. Turn the switch ON (I).
7. Rotate pressure regulator knob to desired line pressure. Turning the knob clockwise increases air pressure at the outlet; turning counterclockwise reduces air pressure at the outlet.
8. Rotate pressure regulator locking ring fully counterclockwise to lock the air pressure.
9. Control the amount of air flow with the pressure regulator knob. Turning the knob fully counterclockwise will completely stop the flow of air.
 - **Note:** Always use the minimum amount of pressure necessary for your application. Using a higher pressure than needed will drain air from the tank more rapidly and cause the unit to cycle on more frequently.
10. When finished, always drain the tank and unplug the unit. Never leave the unit plugged in and/or running unattended.
11. It is recommended to use a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.

Pressure relief valve

Warning: Do not attempt to tamper with the safety valve.

Keep the pressure relief valve clean and do not cover it with any object.

Draining the tank

To prevent tank corrosion and keep moisture out of the air used, the air tank of the compressor should be drained daily.

1. Turn the air compressor off.
2. Slightly rotate the drain valve lever counterclockwise to release the pressure from the tank.
3. Fully rotate the drain valve lever to drain the moisture in the tank.
 - **Note:** Condensate is a polluting material and should be disposed of in compliance with local regulations.
4. If drain valve is clogged, attach an air blow gun to the compressor and release the pressure from the tank. Remove and clean the drain valve, then reinstall.
5. Rotate drain valve lever clockwise until tightly closed.

Warning: Unplug the air compressor and release all air from the tank before servicing. Failure to depressurise tank before attempting to remove valve may cause serious personal injury.

Reset button

When current into the air compressor motor exceeds the specified limit, the air compressor will automatically shut off.

To reset the air compressor:

1. Unplug the air compressor.
2. Turn the air compressor off.
3. Wait three minutes for the motor to cool.
4. Press the reset button.
5. Plug the air compressor into an approved outlet.
6. Turn the air compressor on.

Note: If you start the air compressor and the reset device operates again, stop the compressor, disconnect it from the power supply and have the unit examined by the manufacturer.

STORAGE

Warning:

- Water will condense in the air compressor tank when the compressor is in operation. Water left in the tank can cause the tank to corrode, increasing the risk of tank rupture.
- Always disconnect the air hose from tools whenever not in use or while servicing. During maintenance, a tool connected to air hose may operate accidentally, causing serious injury.
- Failure to unplug the air compressor before storage may result in the compressor running continuously, causing overheating, damage to the compressor, and possibly a fire.

1. Push the power switch to the OFF position to turn off the compressor.
2. Unplug the compressor.
3. Run the air tool to relieve the air pressure in the hose, then remove the air hose and the tool, or release the pressure from the tank by the drain valve.
4. Drain water from the tank as instructed in section "**Draining the tank**". Leave the valve open until the next usage.
5. Store the air compressor in its normal operating position in a dry and protected area.

MAINTENANCE

Warning: Always release all pressure, disconnect from power supply, and allow unit to cool before cleaning or making repairs on the air compressor.

General maintenance

- Keep the exterior of the air compressor dry, clean, and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the unit.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- For safety reasons, do not modify the product in any way or use accessories not approved by the manufacturer.
- Routinely check the oil level to ensure it sits at proper levels.

Warning: Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, or destroy plastic which may result in serious injury.

Replacing oil

Warning: The hot oil can scald or burn your hands. Allow the compressor to cool for 15 minutes before removing the drain plug and draining the oil.

- Replace the oil after the first 10 hours of operation and every 100 hours following the first oil change.
 - The sight glass indicates the oil level and lets the operator check if oil should be added.
1. Place a suitable container underneath the drain plug to collect used oil.
 2. Remove the drain plug using a wrench.
 3. When the used oil has drained, reinstall the drain plug and tighten with the wrench.
 4. Unscrew the oil filler cap.
 5. To refill, use a funnel to pour oil into the fill hole. Refill only with SAE-30 oil.
 - **Note:** Avoid refilling with too much oil. Ensure that the level of the oil does not exceed the top of the red dot at sight glass.
 6. Tighten the cap securely into the oil fill hole.

Replacing air filters

Normal environment

Check and clean the filters once a month. Replace damaged or heavily clogged filters.

Heavy-dust environment

Check and clean the filters once a week. Replace damaged or heavily clogged filters.

To replace an air filter:

Check and clean the filters once a week.

1. Remove the air filter cover by turning it counterclockwise.
2. Remove the air filter.
3. Install new air filter.
4. Refit the air filter cover and rotate clockwise to secure.

Drive belt replacement

Visually inspect the drive belt once a month for any cracks, damage and loss of tension. If the drive belt is damaged or loose, have it replaced by the manufacturer.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Compressor will not run	Loss of power or overheating.	Check for proper use of extension cord.
	No electrical power.	Check to be sure unit is plugged in.
		Check fuse/breaker.
	Blown fuse.	Replace blown fuse.
	Breaker open.	Reset breaker and determine the cause of the issue.
	Problem with the pressure switch.	Replace pressure switch.
Tank is full of air.	Compressor will turn on when tank pressure drops to cut-in pressure.	
Motor hums but cannot run or runs slowly	Low voltage.	Check with voltmeter.
	Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check for proper gauge wire and cord length.
	Shorted or open motor winding.	Take the compressor to the manufacturer for service.
	Defective check valve or unloader.	Take the compressor to the manufacturer for service.
Current limiting protector cuts out repeatedly	Low voltage.	Check with voltmeter.
	Lack of proper ventilation/room temperature too high.	Move compressor to well-ventilated area.
	Wrong gauge wire or length of extension cord.	Check for proper gauge wire and cord length.
Air tank pressure drops when compressor shuts off	Loose connections (fittings, tubing, etc.).	Check all connections with soap and water solution and tighten.
	Loose drain valve.	Tighten drain valve.
	Check valve for leaks.	Take the compressor to the manufacturer for service.
Excessive moisture in discharge air	Excessive water in air tank.	Drain the tank.
	High humidity.	Move to area of less humidity; use air line filter.
Compressor runs continuously	Defective pressure switch.	Take the compressor to the manufacturer for service.
	Excessive air usage.	Take the compressor to the manufacturer for service.
		Decrease air usage; compressor not large enough for tool's requirement.
Piston rings are worn.	Replace piston rings; air inlet filter is blocked, call customer service for assistance.	
Air output lower than normal	Broken inlet valves.	Take the compressor to the manufacturer for service.
	Connections leaking.	Tighten connections.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Simboli



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare una protezione per l'udito.



Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità. Conservare al chiuso.



Non respirare l'aria proveniente direttamente dal compressore d'aria.



Pericolo di esplosione. Non superare la pressione massima dell'unità.



Non toccare le superfici calde.

Istruzioni generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettro utensile.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettro utensile può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se un componente elettrico dell'utensile non funziona correttamente, spegnere l'interruttore di alimentazione, rimuovere la spina dalla fonte di alimentazione e sostituirla prima di riprendere il funzionamento.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettro utensile. Non utilizzare l'elettro utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettro utensile può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettro utensile. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Servizio

- Far revisionare l'elettro utensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'elettro utensile. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.

Istruzioni di sicurezza per i compressori d'aria

- Non superare la pressione nominale di nessun componente del sistema.
- Proteggere le linee del materiale e dell'aria da danni e forature. Tenere il tubo e il cavo di alimentazione lontano da oggetti appuntiti, fuoriuscite di sostanze chimiche, olio, solventi e pavimenti bagnati.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che i tubi non presentino segni di danneggiamento e che tutti i collegamenti siano saldi. Non utilizzare se si riscontra un difetto.
- Rilasciare lentamente tutta la pressione all'interno del sistema.
- Conservare i compressori d'aria inattivi fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non addestrate.
- Mantenere con cura i compressori d'aria. Seguire le istruzioni di manutenzione.
- Controllare che non vi siano disallineamenti o legami tra le parti in movimento, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento del prodotto. Se danneggiato, inviare il compressore d'aria al produttore per la manutenzione prima dell'uso.
- Scaricare il serbatoio dall'umidità dopo ogni giorno di utilizzo. Se l'unità non viene utilizzata per un certo periodo di tempo, è meglio lasciare aperta la valvola di scarico fino al momento dell'utilizzo. In questo modo, l'umidità potrà defluire completamente e si eviterà la corrosione all'interno del serbatoio.

- Ispezionare annualmente il serbatoio per verificare la presenza di ruggine, fori di spillo o altre imperfezioni che potrebbero renderlo pericoloso.
- Non saldare o forare mai il serbatoio dell'aria.
- Non utilizzare mai il compressore d'aria con la protezione rimossa.
- Utilizzare il compressore d'aria solo per lo scopo previsto. Non modificare l'unità in alcun modo.
- Non lasciare mai incustodito un attrezzo con il tubo dell'aria collegato.
- Non puntare mai gli utensili pneumatici verso se stessi o verso gli altri.
- Non mettere in funzione il compressore d'aria se non è provvisto di un'etichetta di avvertimento leggibile.
- Non continuare a utilizzare un utensile o un tubo flessibile che perde aria o non funziona correttamente.
- Scollegare sempre l'alimentazione dell'aria e l'alimentazione elettrica prima di effettuare regolazioni, manutenzione o quando il prodotto non è in uso.
- Non dirigere mai il getto d'aria compressa verso persone o animali.
- Non utilizzare il compressore d'aria per spruzzare sostanze chimiche. I polmoni possono essere danneggiati dall'inalazione di fumi tossici. L'uso di un respiratore può essere necessario in ambienti polverosi o quando si spruzza la vernice.
- Ispezionare periodicamente i cavi e i tubi del prodotto e, se danneggiati, inviarli al produttore per la riparazione.
- Tenere sempre presente la posizione del cavo. Seguendo questa regola si riduce il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare mai un adattatore elettrico con la spina con messa a terra.
- Verificare l'assenza di parti danneggiate. Verificare l'allineamento delle parti mobili, l'assenza di legami, la rottura di parti, il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento. Una protezione o un'altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita dal produttore.
- Non riporre mai un utensile con la linea dell'aria collegata.
- Proteggere i polmoni. Indossare una maschera facciale o antipolvere se le condizioni dell'area di lavoro sono polverose.
- L'unità deve essere collegata a un dispositivo di protezione del circuito (fusibile o interruttore automatico).
- L'unità si aziona dalla parte anteriore del pannello di controllo.
- Quando l'unità è in funzione, molte delle sue parti possono riscaldarsi notevolmente. Indossare guanti di protezione e non toccare le parti del compressore d'aria che si riscaldano durante il funzionamento.
- L'unità non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchiatura.

USO PREVISTO

Il compressore è progettato per fornire esclusivamente aria pressurizzata. Non deve essere utilizzato per comprimere altri gas. È progettato per azionare utensili ad aria compressa. Il compressore deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi.

DATI TECNICI

Modello	BAT5016
Potenza	3 CV / 2,2 kW
Bar / Psi	8 / 115
Giri al minuto	1020
Uscita	206 Lt/min
Peso	57 kg

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione:

- **Ispezionare attentamente il prodotto per verificare che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.**
- **Non collegare l'alimentazione prima di aver completato il montaggio.**

Installazione della maniglia anteriore

1. Inserire entrambe le estremità della maniglia anteriore nelle fessure della maniglia.
2. Allineare i fori sulla maniglia anteriore e le fessure della maniglia. Fissare entrambe le estremità con i bulloni di bloccaggio e stringere a mano.

Installazione dei piedini

1. Posizionare un piedino di gomma sotto il telaio di supporto sinistro nella parte anteriore. Allineare i fori delle viti.
2. Inserire un bullone M8 e una rondella piatta M8 nei fori del piede di gomma e del telaio di supporto dal basso.
3. Inserire una rondella piatta M8 all'altra estremità.
4. Fissare il piede di gomma con un dado esagonale M8.
5. Ripetere i passaggi precedenti per installare l'altro piede a destra.
6. Assicurarsi che il compressore sia stabile applicando delicatamente una forza laterale su di esso.

Installazione delle ruote

1. Inserire un bullone a passo M10 nel foro centrale della ruota.
2. Inserire la sezione filettata del bullone del gradino nel foro del supporto posteriore. Inserire una rondella da 4 mm tra le ruote e il telaio e una rondella da 1,5 mm sul lato interno del telaio.

3. Inserire una rondella elastica.
4. Fissare il bullone del gradino con un dado esagonale M10.
5. Ripetere i passaggi precedenti per installare l'altra ruota a destra.
6. Assicurarsi che il compressore sia stabile applicando delicatamente una forza laterale su di esso.

Installazione dello sfiatatoio

Fissare lo sfiatatoio al carter. Avvitare in senso orario per fissarlo.

Installazione dei filtri dell'aria

Fissare un filtro dell'aria al coperchio del cilindro su ciascun lato. Avvitare in senso orario per fissare saldamente.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

Attenzione: Per evitare danni al compressore, aggiungere olio prima dell'avviamento e controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo.

Controllare sempre il livello dell'olio quando l'unità è appoggiata su una superficie piana e prima del primo utilizzo.

- Al centro del vetro spia è presente un punto rosso.
- Un livello dell'olio all'altezza del punto rosso indica che l'olio è al livello massimo.
- Un livello dell'olio pari o inferiore alla parte inferiore del punto rosso indica che l'olio è al di sotto del livello desiderato e che è necessario aggiungerlo.

Per aggiungere l'olio:

1. Svitare il tappo di riempimento dell'olio.
2. Con un imbuto, versare con cautela l'olio nel foro di riempimento dell'olio. Riempire solo con olio SAE-30.
 - **Nota:** evitare di versare troppo olio. Assicurarsi che il livello dell'olio non superi la parte superiore del punto rosso del vetro spia.
3. Serrare saldamente il tappo di riempimento dell'olio nel foro di riempimento.

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzione:

- **Non smontare la valvola di non ritorno, le valvole di scarico del serbatoio o la valvola di sicurezza con aria nel serbatoio. Spurgare prima il serbatoio.**
- **Indossare sempre una protezione per gli occhi con schermi laterali. In caso contrario, gli oggetti potrebbero essere proiettati negli occhi e causare gravi lesioni.**
- **Non utilizzare in ambienti polverosi o altrimenti contaminati.**

Trasporto del compressore d'aria

Nota: prima di trasportare l'unità, accertarsi che sia scollegata.

Per spostare il compressore d'aria:

1. Afferrare saldamente la maniglia anteriore con due mani.
2. Sollevare il compressore d'aria verso di sé. Assicurarsi che il compressore sia in equilibrio sulle ruote.
3. Spingere l'unità fino alla posizione desiderata.
4. Abbassare il compressore d'aria fino ad appoggiarlo saldamente su una superficie piana.

Per trasportare il compressore d'aria su o giù per le scale:

1. Afferrare saldamente la maniglia anteriore e quella posteriore. Sollevare l'unità in una posizione di trasporto sicura e confortevole.
 - **Nota:** utilizzare buone tecniche di sollevamento e, se necessario, farsi aiutare da altre persone.
2. Con un appoggio e un equilibrio adeguati, portare l'unità un passo alla volta.
3. Fare attenzione quando si trasporta l'unità giù o su per le scale per evitare danni alle scale, all'unità e lesioni personali. Prestare particolare attenzione alla valvola di scarico che si trova sotto il serbatoio durante il trasporto, per evitare danni.
4. Abbassare il compressore d'aria fino a farlo poggiare saldamente su una superficie piana.

Collegamento/scollegamento del tubo dell'aria

1. Assicurarsi che il compressore d'aria sia spento e scollegato.
2. Ruotare la manopola del regolatore di pressione completamente in senso antiorario.
3. Ruotare l'anello di bloccaggio del regolatore di pressione completamente in senso antiorario.
4. Verificare che la pressione di uscita sia a zero (0) bar.
5. Collegare il tubo flessibile con l'attacco rapido dell'aria all'attacco rapido da 6,35 mm (1/4") (pressione regolata) del compressore d'aria. Assicurarsi di spingere completamente l'estremità dell'adattatore del tubo flessibile nell'accoppiatore finché il manicotto non scatta in avanti per bloccarlo in posizione.

Per scollegare un tubo dell'aria o un utensile pneumatico:

1. Ruotare la manopola del regolatore di pressione completamente in senso antiorario.
2. Verificare che la pressione di uscita sia a zero (0) bar.
3. Quando si scollega un tubo dall'attacco rapido da 6,35 mm (1/4"), tenere sempre saldamente l'estremità di rilascio del tubo.
4. Tirare indietro il manicotto di rilascio sull'attacco rapido da 6,35 mm (1/4").
5. Con una presa salda, estrarre il raccordo rapido dell'aria collegato all'attacco rapido.

Accensione e spegnimento del compressore d'aria

1. Con il compressore d'aria collegato, spingere l'interruttore di alimentazione in posizione ON per accendere il compressore.
2. Per spegnere il compressore d'aria, spingere l'interruttore di alimentazione in posizione OFF.

Nota: quando il compressore è in posizione ON, si accende automaticamente quando la pressione dell'aria nel serbatoio scende al di sotto del limite di pressione preimpostato. Si spegne inoltre quando viene raggiunta la pressione desiderata.

Attenzione: Assicurarsi sempre che l'interruttore sia in posizione OFF (O) e che il manometro del regolatore sia a zero prima di cambiare gli utensili pneumatici o di scollegare il tubo dall'uscita dell'aria. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare gravi lesioni personali.

Utilizzo del compressore d'aria

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF (O) e che il compressore d'aria sia scollegato.
2. Se non è già stato installato, collegare il tubo flessibile al compressore come indicato in precedenza.
3. Collegare l'attacco rapido dell'aria da 6,35 mm (1/4") all'accessorio o all'utensile che si intende utilizzare.
4. Inserire l'altra estremità del raccordo rapido dell'aria nell'attacco rapido (pressione regolata) sull'estremità aperta del tubo.
5. Collegare il cavo di alimentazione all'alimentatore.
6. Accendere l'interruttore (I).
7. Ruotare la manopola del regolatore di pressione fino alla pressione di linea desiderata. Ruotando la manopola in senso orario si aumenta la pressione dell'aria in uscita; ruotandola in senso antiorario si riduce la pressione dell'aria in uscita.
8. Ruotare l'anello di bloccaggio del regolatore di pressione completamente in senso antiorario per bloccare la pressione dell'aria.
9. Controllare la quantità di flusso d'aria con la manopola di regolazione della pressione. Ruotando la manopola completamente in senso antiorario, il flusso d'aria si interrompe completamente.
 - **Nota:** utilizzare sempre la pressione minima necessaria per l'applicazione. L'utilizzo di una pressione superiore al necessario comporta un più rapido svuotamento dell'aria dal serbatoio e un'accensione più frequente dell'unità.
10. Al termine, scaricare sempre il serbatoio e scollegare l'unità. Non lasciare mai l'unità collegata e/o in funzione senza sorveglianza.
11. Si raccomanda di utilizzare un interruttore differenziale con una corrente residua nominale di 30 mA o inferiore.

Valvola di sovrappressione

Attenzione: Non tentare di manomettere la valvola di sicurezza.

Mantenere pulita la valvola di sicurezza e non coprirla con alcun oggetto.

Svuotamento del serbatoio

Per prevenire la corrosione del serbatoio ed evitare l'umidità nell'aria utilizzata, il serbatoio dell'aria del compressore deve essere svuotato quotidianamente.

1. Spegner il compressore d'aria.
2. Ruotare leggermente la leva della valvola di scarico in senso antiorario per scaricare la pressione dal serbatoio.
3. Ruotare completamente la leva della valvola di scarico per scaricare l'umidità presente nel serbatoio.
 - **Nota:** la condensa è un materiale inquinante e deve essere smaltita in conformità alle normative locali.
4. Se la valvola di drenaggio è intasata, collegare una pistola ad aria compressa al compressore e scaricare la pressione dal serbatoio. Rimuovere e pulire la valvola di scarico, quindi reinstallarla.
5. Ruotare la leva della valvola di scarico in senso orario fino a chiuderla completamente.

Attenzione: Scollegare il compressore d'aria e scaricare tutta l'aria dal serbatoio prima di effettuare la manutenzione. La mancata depressurizzazione del serbatoio prima di tentare di rimuovere la valvola potrebbe causare gravi lesioni personali.

Pulsante di reset

Quando la corrente nel motore del compressore d'aria supera il limite specificato, il compressore d'aria si spegne automaticamente.

Per resettare il compressore d'aria:

1. Scollegare il compressore d'aria.
2. Spegner il compressore d'aria.
3. Attendere tre minuti affinché il motore si raffreddi.
4. Premere il pulsante di reset.
5. Collegare il compressore d'aria a una presa approvata.
6. Accendere il compressore d'aria.

Nota: se si avvia il compressore d'aria e il dispositivo di ripristino si attiva di nuovo, arrestare il compressore, scollegarlo dall'alimentazione e far controllare l'unità dal produttore.

IMMAGAZZINAMENTO

Attenzione:

- L'acqua si condensa nel serbatoio del compressore d'aria quando il compressore è in funzione. L'acqua lasciata nel serbatoio può causare la corrosione del serbatoio stesso, aumentando il rischio di rottura.
- Scollegare sempre il tubo dell'aria dagli utensili quando non vengono utilizzati o durante la manutenzione. Durante la manutenzione, un utensile collegato al tubo dell'aria potrebbe azionarsi accidentalmente, causando gravi lesioni.
- Se non si scollega il compressore d'aria prima di riporlo, è possibile che il compressore funzioni continuamente, causando surriscaldamento, danni al compressore ed eventualmente un incendio.

1. Spingere l'interruttore di alimentazione in posizione OFF per spegnere il compressore.
2. Scollegare il compressore.
3. Far funzionare l'utensile pneumatico per scaricare la pressione dell'aria nel tubo, quindi rimuovere il tubo dell'aria e l'utensile, oppure scaricare la pressione dal serbatoio tramite la valvola di scarico.
4. Scaricare l'acqua dal serbatoio come indicato nella sezione "**Scarico del serbatoio**". Lasciare la valvola aperta fino all'utilizzo successivo.
5. Conservare il compressore d'aria nella sua normale posizione di funzionamento in un luogo asciutto e protetto.

MANUTENZIONE

Attenzione: Prima di pulire o riparare il compressore d'aria, scaricare sempre la pressione, scollegare l'alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.

Manutenzione generale

- Mantenere l'esterno del compressore d'aria asciutto, pulito e privo di olio e grasso. Per la pulizia utilizzare sempre un panno pulito. Non utilizzare mai liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio o solventi forti per pulire l'unità.
- Evitare l'uso di solventi per la pulizia di parti in plastica. La maggior parte delle materie plastiche è suscettibile di essere danneggiata da vari tipi di solventi commerciali e può essere danneggiata dal loro uso. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- Per motivi di sicurezza, non modificare il prodotto in alcun modo e non utilizzare accessori non approvati dal produttore.
- Controllare regolarmente il livello dell'olio per verificare che sia a livelli adeguati.

Avvertenza: Non lasciare mai che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare o distruggere la plastica e causare gravi lesioni.

Sostituzione dell'olio

Attenzione: L'olio caldo può scottare o bruciare le mani. Lasciare raffreddare il compressore per 15 minuti prima di rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'olio.

- Sostituire l'olio dopo le prime 10 ore di funzionamento e ogni 100 ore dopo il primo cambio d'olio.
 - Il vetro spia indica il livello dell'olio e consente all'operatore di verificare se è necessario aggiungere olio.
1. Collocare un contenitore adatto sotto il tappo di scarico per raccogliere l'olio usato.
 2. Rimuovere il tappo di scarico con una chiave.
 3. Quando l'olio usato si è scaricato, reinstallare il tappo di scarico e serrarlo con la chiave.
 4. Svitare il tappo di riempimento dell'olio.
 5. Per il rifornimento, utilizzare un imbuto per versare l'olio nel foro di riempimento. Riempire solo con olio SAE-30.
 - **Nota:** evitare di rabboccare troppo olio. Assicurarsi che il livello dell'olio non superi la parte superiore del punto rosso del vetro spia.
 6. Serrare saldamente il tappo nel foro di riempimento dell'olio.

Sostituzione dei filtri dell'aria

Ambiente normale

Controllare e pulire i filtri una volta al mese. Sostituire i filtri danneggiati o fortemente intasati.

Ambiente con forte presenza di polvere

Controllare e pulire i filtri una volta alla settimana. Sostituire i filtri danneggiati o fortemente intasati.

Per sostituire un filtro dell'aria:

Controllare e pulire i filtri una volta alla settimana.

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria ruotandolo in senso antiorario.
2. Rimuovere il filtro dell'aria.
3. Installare un nuovo filtro dell'aria.
4. Rimontare il coperchio del filtro dell'aria e ruotarlo in senso orario per fissarlo.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

Ispezionare visivamente la cinghia di trasmissione una volta al mese per verificare l'eventuale presenza di crepe, danni e perdita di tensione. Se la cinghia di trasmissione è danneggiata o allentata, farla sostituire dal produttore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il compressore non funziona	Perdita di potenza o surriscaldamento.	Verificare il corretto utilizzo della prolunga.
	Non c'è corrente elettrica.	Verificare che l'unità sia collegata alla presa di corrente.
		Controllare il fusibile/interruttore.
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile bruciato.
	Interruttore aperto.	Resettare l'interruttore e determinare la causa del problema.
	Problema con il pressostato.	Sostituire il pressostato.
	Il serbatoio è pieno d'aria.	Il compressore si accende quando la pressione del serbatoio scende alla pressione d'ingresso.
Il motore ronza ma non funziona o funziona lentamente	Bassa tensione.	Controllare con il voltmetro.
	Cavo o lunghezza della prolunga di calibro errato.	Verificare il calibro del filo e la lunghezza del cavo.
	Avvolgimento del motore in cortocircuito o aperto.	Portare il compressore al produttore per l'assistenza.
	Valvola di non ritorno o scaricatore difettoso.	Portare il compressore al produttore per l'assistenza.
Il limitatore di corrente si interrompe ripetutamente	Bassa tensione.	Controllare con il voltmetro.
	Mancanza di ventilazione adeguata/temperatura troppo alta.	Spostare il compressore in un'area ben ventilata.
	Cavo o lunghezza della prolunga di calibro errato.	Verificare il calibro del filo e la lunghezza del cavo.
La pressione del serbatoio dell'aria scende quando il compressore si spegne	Collegamenti allentati (raccordi, tubi, ecc.).	Controllare tutti i collegamenti con una soluzione di acqua e sapone e serrare.
	Valvola di scarico allentata.	Serrare la valvola di scarico.
	Controllare che la valvola non presenti perdite.	Portare il compressore al produttore per l'assistenza.
Eccessiva umidità nell'aria di scarico	Eccesso di acqua nel serbatoio dell'aria.	Svuotare il serbatoio.
	Umidità elevata.	Trasferirsi in un'area con minore umidità; utilizzare un filtro per la linea dell'aria.
Il compressore funziona continuamente	Pressostato difettoso.	Portare il compressore al produttore per l'assistenza.
	Utilizzo eccessivo dell'aria.	Portare il compressore al produttore per l'assistenza. Riduzione dell'utilizzo dell'aria; il compressore non è abbastanza grande per le esigenze dell'utensile.
	Le fasce elastiche sono usurate.	Sostituire le fasce elastiche; il filtro di ingresso dell'aria è ostruito, chiamare il servizio clienti per assistenza.
Uscita d'aria inferiore al normale	Valvole di aspirazione rotte.	Portare il compressore al produttore per l'assistenza.
	Connessioni che perdono.	Serrare i collegamenti.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Σύμβολα



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία. Φυλάσσετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.



Μην εισπνέετε τον αέρα που προέρχεται απευθείας από τον αεροσυμπιεστή.



Κίνδυνος έκρηξης. Μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση της μονάδας.



Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση που κάποιο ηλεκτρικό εξάρτημα του εργαλείου δεν λειτουργεί σωστά, κλείστε τον διακόπτη λειτουργίας, βγάλτε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και αντικαταστήστε το πριν συνεχίσετε τη λειτουργία.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιλιοθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.

Οδηγίες ασφαλείας για αεροσυμπιεστές

- Μην υπερβείτε την ονομαστική πίεση οποιουδήποτε εξαρτήματος του συστήματος.
- Προφυλάσσετε τις γραμμές υλικού και τις γραμμές αέρα από ζημιές και τρυπήματα. Κρατήστε τον εύκαμπτο σωλήνα και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από αιχμηρά αντικείμενα, χυμένα χημικά, λάδια, διαλύτες και υγρά δάπεδα.

- Ελέγχετε τους εύκαμπτους σωλήνες για σημάδια ζημιάς πριν από κάθε χρήση, βεβαιώνοντας ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι καλά σφιγμένοι. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν διαπιστωθεί κάποιο πρόβλημα.
- Φροντίζετε να εκτονώνεται αργά όλη η πίεση μέσα στο σύστημα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται ο αεροσυμπιεστής, αποθηκεύτέ τον μακριά από παιδιά και άλλα μη εκπαιδευμένα άτομα.
- Συντηρείτε τους αεροσυμπιεστές με προσοχή. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης.
- Ελέγχετε την μονάδα για για κακές ευθυγραμμίσεις ή εμπλοκές των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του προϊόντος. Εάν έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις πριν από τη χρήση.
- Αποστραγγίζετε την υγρασία από τη δεξαμενή σε ημερήσια βάση. Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα, συνιστάται να παραμένει ανοιχτή η βαλβίδα αποστράγγισης μέχρι τη στιγμή που θα χρησιμοποιηθεί ξανά ο αεροσυμπιεστής. Αυτό θα επιτρέψει την πλήρη αποστράγγιση της υγρασίας και θα συμβάλει στην πρόληψη της διάβρωσης στο εσωτερικό της δεξαμενής.
- Ελέγχετε ετησίως τη δεξαμενή για σκουριά, τρύπες ή άλλες ατέλειες που μπορούν να καταστήσουν τη χρήση της μονάδας επικίνδυνη.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή με τον προφυλακτήρα μη τοποθετημένο.
- Χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Μην τροποποιείτε τη μονάδα με οποιονδήποτε τρόπο.
- Ποτέ μην αφήνετε ένα εργαλείο χωρίς επίβλεψη με τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα συνδεδεμένο.
- Μην στρέφετε ποτέ οποιοδήποτε εργαλείο αέρα προς τον εαυτό σας ή προς άλλους.
- Μην χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή εάν δεν φέρει ευανάγνωστη προειδοποιητική ετικέτα.
- Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο ή έναν εύκαμπτο σωλήνα που παρουσιάζει διαρροή αέρα ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Αποσυνδέετε πάντα την παροχή αέρα και το καλώδιο από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση και συντήρηση του προϊόντος ή όταν ένα προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Ποτέ μην κατευθύνετε πεπιεσμένο αέρα προς άτομα ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή για τον ψεκασμό χημικών ουσιών. Η εισπνοή τοξικών αναθυμιάσεων μπορεί να βλάψει τους πνεύμονές σας. Η χρήση αναπνευστήρα ενδεχομένως να είναι απαραίτητη σε σκονισμένα περιβάλλοντα ή κατά τον ψεκασμό χρωμάτων.
- Ελέγχετε περιοδικά τα καλώδια και τους εύκαμπτους σωλήνες του προϊόντος και, αν έχουν υποστεί ζημιά, στείλτε τα στον κατασκευαστή για επισκευή.
- Φροντίζετε να έχετε συνεχώς επίγνωση της θέσης του καλωδίου. Η τήρηση αυτού του κανόνα θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό προσαρμογέα με το γειωμένο βύσμα.
- Ελέγχετε αν έχει υποστεί ζημιά οποιοδήποτε εξάρτημα πριν από τη χρήση. Ελέγχετε αν τα κινούμενα μέρη είναι καλά ευθυγραμμισμένα, αν υπάρχει οποιαδήποτε εμπλοκή στα κινούμενα μέρη, σπασμένα μέρη, κακή τοποθέτηση εξαρτημάτων και για άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή. Οι προφυλακτήρες ή άλλα μέρη που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε εργαλεία που είναι συνδεδεμένα με εύκαμπτους σωλήνες αέρα.
- Προστατεύετε τους πνεύμονές σας. Φοράτε μάσκα προσώπου ή μάσκα σκόνης σε περίπτωση χρήσης της μονάδας σε σκονισμένα περιβάλλοντα.
- Η μονάδα πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε ρελέ ασφαλείας (αυτόματος διακόπτης ή ρελέ διαρροής).
- Ο χειρισμός της μονάδας πρέπει να γίνεται από το εμπρόσθιο μέρος του πίνακα ελέγχου.
- Όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία, πολλά από τα εξαρτήματά της ενδέχεται να θερμανθούν έντονα. Φοράτε προστατευτικά γάντια και μην αγγίζετε οποιοδήποτε μέρος του αεροσυμπιεστή που θερμαίνεται κατά τη λειτουργία.
- Η μονάδα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο αεροσυμπιεστής προορίζεται μόνο για την παροχή πεπιεσμένου αέρα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συμπίεση οποιουδήποτε άλλου αερίου. Είναι σχεδιασμένος για τη λειτουργία εργαλείων αέρος. Ο αεροσυμπιεστής πρέπει να λειτουργεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BAT5016
Ισχύς	3 hp / 2.2 kW
Bar / Psi	8 / 115
Στροφές	1020
Μέγιστη παροχή	206 Lt/min
Βάρος	57 kg

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Προσοχή:

- **Επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι κατά την μεταφορά δεν υπέστη θραύση ή ζημιά.**
- **Μην συνδέετε το καλώδιο της μονάδας στην πρίζα μέχρι να ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση.**

Τοποθέτηση της εμπρόσθιας λαβής

1. Τοποθετήστε και τα δύο άκρα της εμπρόσθιας λαβής μέσα στις υποδοχές της λαβής.
2. Ευθυγραμμίστε τις οπές στην εμπρόσθια λαβή και στις υποδοχές της λαβής. Ασφαλίστε και τα δύο άκρα με μπουλόνια ασφάλισης και σφίξτε τα με το χέρι.

Εγκατάσταση των ποδιών

1. Τοποθετήστε ένα λαστιχένιο πόδι κάτω από το αριστερό πλαίσιο στήριξης στο εμπρόσθιο μέρος. Ευθυγραμμίστε τις οπές των βιδιών.
2. Εισαγάγετε μια βίδα M8 και μια επίπεδη ροδέλα M8 στις οπές του λαστιχένιου ποδιού και του πλαισίου στήριξης από κάτω.
3. Τοποθετήστε μια επίπεδη ροδέλα M8 στο άλλο άκρο.
4. Ασφαλίστε το λαστιχένιο πόδι με ένα εξάγωνο παξιμάδι M8.
5. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να εγκαταστήσετε το άλλο πόδι στα δεξιά.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι σταθερός, ασκώντας ελαφρά πλευρική δύναμη πάνω του.

Τοποθέτηση των τροχών

1. Εισαγάγετε ένα μπουλόνι M10 στην κεντρική οπή του τροχού.
2. Εισαγάγετε το σπειρωτό τμήμα του μπουλονιού στην οπή του οπίσθιου στηρίγματος. Τοποθετήστε μια ροδέλα 4 mm ανάμεσα στους τροχούς και στο πλαίσιο και τοποθετήστε μια ροδέλα 1,5 mm στο εσωτερικό του πλαισίου.
3. Τοποθετήστε μια ελατηριωτή ροδέλα.
4. Ασφαλίστε το μπουλόνι με ένα εξάγωνο παξιμάδι M10.
5. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να εγκαταστήσετε τον άλλο τροχό στα δεξιά.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι σταθερός, ασκώντας ελαφρά πλευρική δύναμη πάνω του.

Εγκατάσταση του εξαεριστήρα

Συνδέστε τον εξαεριστήρα στο στροφαλοθάλαμο. Βιδώστε τον δεξιόστροφα για να ασφαλίσει.

Τοποθέτηση φίλτρων αέρα

Τοποθετήστε ένα φίλτρο αέρα στο κάλυμμα του κυλίνδρου σε κάθε πλευρά. Βιδώστε δεξιόστροφα για να ασφαλίσουν.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προσοχή: Για την αποφυγή ζημιών στον συμπιεστή, προσθέστε λάδι πριν από την εκκίνηση και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε χρήση.

Ελέγχετε πάντα τη στάθμη λαδιού όταν η μονάδα βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια και πριν από την πρώτη χρήση.

- Υπάρχει μια κόκκινη κουκκίδα στο κέντρο της θυρίδας ελέγχου στάθμης.
- Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στο άνω μέρος της κόκκινης κουκκίδας, αυτό σημαίνει ότι το λάδι βρίσκεται στο μέγιστο επίπεδο.
- Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο ή κάτω από την κόκκινη κουκκίδα, αυτό σημαίνει ότι το λάδι βρίσκεται κάτω από την κατάλληλη στάθμη και θα πρέπει να προστεθεί λάδι.

Για να προσθέσετε λάδι:

1. Ξεβιδώστε το πώμα πλήρωσης λαδιού.
2. Χρησιμοποιώντας ένα χωνί, ρίξτε προσεκτικά λάδι μέσα στην οπή πλήρωσης λαδιού. Γεμίστε μόνο με λάδι SAE-30.
- **Σημείωση:** Μην γεμίζετε με υπερβολική ποσότητα λαδιού. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του λαδιού δεν υπερβαίνει το άνω μέρος της κουκκίδας στην θυρίδα ελέγχου στάθμης.
3. Σφίξτε καλά το πώμα πλήρωσης λαδιού στην οπή πλήρωσης λαδιού.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή:

- Μην αποσυναρμολογείτε τη βαλβίδα ελέγχου, τις βαλβίδες αποστράγγισης της δεξαμενής ή τη βαλβίδα ασφαλείας εάν υπάρχει αέρας μέσα στη δεξαμενή. Εξαερώστε πρώτα τη δεξαμενή.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες, καθώς κατά την χρήση μπορεί να πεταχτούν αντικείμενα στα μάτια σας, με αποτέλεσμα πιθανώς να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε περιβάλλον που είναι σκονισμένο ή ρυπασμένο με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

Μετακίνηση του αεροσυμπιεστή

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν από τη μεταφορά της.

Για να μετακινήσετε τον αεροσυμπιεστή:

1. Πιάστε σταθερά την εμπρόσθια λαβή με τα δύο χέρια.
2. Σηκώστε τον αεροσυμπιεστή προς το μέρος σας. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής ισορροπεί καλά στους τροχούς.
3. Σπρώξτε τη μονάδα προς την επιθυμητή θέση.
4. Χαμηλώστε τον αεροσυμπιεστή μέχρι να ακουμπήσει με ασφάλεια πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Για τη μετακίνηση του αεροσυμπιεστή σε σκάλες:

1. Πιάστε σταθερά την εμπρόσθια και την οπίσθια λαβή. Σηκώστε τη μονάδα σε μια ασφαλή και άνετη θέση για τη μετακίνηση.
- **Σημείωση:** Χρησιμοποιήστε καλές τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια από άλλα άτομα, αν χρειαστεί.
2. Φροντίζοντας να έχετε ασφαλές πάτημα και καλή ισορροπία, μεταφέρετε τη μονάδα ένα σκαλοπάτι τη φορά.
3. Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση της μονάδας σε σκάλες για να αποφύγετε ζημιές στις σκάλες, ζημιές στη μονάδα και τραυματισμούς.
4. Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την μετακίνηση ώστε να μην υποστεί ζημιά η βαλβίδα αποστράγγισης που στο κάτω μέρος της δεξαμενής.
5. Χαμηλώστε τον αεροσυμπιεστή μέχρι να ακουμπήσει με ασφάλεια πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Σύνδεση/αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αέρα

1. Βεβαιωθείτε ότι ο αεροσυμπιεστής είναι απενεργοποιημένος και ότι το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
2. Περιστρέψτε το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα.

3. Περιστρέψτε τον δακτύλιο ασφάλισης του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα.
4. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση εξόδου βρίσκεται στα μηδέν (0) bar.
5. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα με το ρακόρ αέρος ταχείας σύνδεσης στον ταχυσύνδεσμο 6,35 mm (1/4 in.) (ρυθμιζόμενη πίεση) στον αεροσυμπιεστή. Φροντίστε να σπρώξετε το άκρο του προσαρμογέα του εύκαμπτου σωλήνα πλήρως μέσα στον σύνδεσμο, μέχρι το χιτώνιο να ελαθεί προς τα εμπρός και να το ασφαλίσει.

Για να αποσυνδέσετε έναν εύκαμπτο σωλήνα αέρα ή ένα εργαλείο αέρα:

1. Περιστρέψτε το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση εξόδου βρίσκεται στα μηδέν (0) bar.
3. Κατά την αποσύνδεση ενός εύκαμπτου σωλήνα από τον ταχυσύνδεσμο 6,35 mm (1/4 in.), φροντίζετε να κρατάτε πάντα σταθερά το άκρο αποσύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα.
4. Τραβήξτε προς τα πίσω το χιτώνιο αποσύνδεσης στον ταχυσύνδεσμο 6,35 mm (1/4 in.).
5. Κρατώντας σταθερά το ρακόρ ταχείας σύνδεσης που είναι συνδεδεμένο στον ταχυσύνδεσμο, τραβήξτε το προς τα έξω.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του αεροσυμπιεστή

1. Με τον αεροσυμπιεστή συνδεδεμένο στην πρίζα, πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή.
2. Για να απενεργοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή, πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF.

Σημείωση: Όταν ο αεροσυμπιεστής βρίσκεται στη θέση ON, ο αεροσυμπιεστής θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η πίεση αέρα της δεξαμενής πέσει κάτω από το προκαθορισμένο όριο πίεσης. Επίσης, ο αεροσυμπιεστής θα απενεργοποιηθεί ξανά όταν η πίεση φτάσει το επιθυμητό επίπεδο.

Προσοχή: Φροντίζετε πάντα ο διακόπτης να βρίσκεται στη θέση OFF (O) και το μανόμετρο του ρυθμιστή πίεσης να δείχνει μηδέν πριν από την αλλαγή εργαλείων αέρα ή την αποσύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα από την έξοδο αέρα. Η παράλειψη αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Χρήση του αεροσυμπιεστή

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση OFF (O) και ότι ο αεροσυμπιεστής είναι αποσυνδεδεμένος.
2. Εάν δεν έχει ήδη συνδεθεί, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στον αεροσυμπιεστή σύμφωνα με τις προαναφερθείσες οδηγίες.
3. Συνδέστε το ρακόρ αέρος ταχείας σύνδεσης 6,35 mm (1/4 in.) στο εξάρτημα ή στο εργαλείο που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε.
4. Τοποθετήστε το άλλο άκρο του ρακόρ αέρος ταχείας σύνδεσης στον ταχυσύνδεσμο (ρυθμιζόμενης πίεσης) στο ανοικτό άκρο του εύκαμπτου σωλήνα.
5. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος της μονάδας στην πρίζα.
6. Θέστε τον διακόπτη στη θέση ON (I).
7. Περιστρέψτε το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης στο επιθυμητό επίπεδο πίεσης. Περιστρέφοντας το κομβίο δεξιόστροφα, αυξάνεται η πίεση του αέρα στην έξοδο· περιστρέφοντας αριστερόστροφα, μειώνεται η πίεση του αέρα στην έξοδο.
8. Περιστρέψτε τον δακτύλιο ασφάλισης του ρυθμιστή πίεσης πλήρως αριστερόστροφα για να κλειδωθεί η πίεση του αέρα.
9. Ρυθμίστε την παροχή αέρα με το κομβίο του ρυθμιστή πίεσης. Η περιστροφή του κομβίου πλήρως αριστερόστροφα σταματάει εντελώς την παροχή αέρα.
 - **Σημείωση:** Χρησιμοποιείτε πάντα την ελάχιστη πίεση που απαιτείται για την εκάστοτε εφαρμογή. Η χρήση υψηλότερης πίεσης από την απαιτούμενη αδειάζει τον αέρα από τη δεξαμενή πιο γρήγορα και θα προκαλέσει την ενεργοποίηση της μονάδας σε πιο συχνά διαστήματα.
10. Όταν τελειώνετε κάθε εργασία, φροντίζετε πάντα να αδειάζετε τη δεξαμενή και να αποσυνδέετε τη μονάδα από την πρίζα. Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα συνδεδεμένη στην πρίζα και/ή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
11. Συνιστάται η χρήση ρελέ διαρροής με ονομαστικό ρεύμα διαρροής 30 mA ή λιγότερο.

Ανακουφιστική βαλβίδα

Προσοχή: Μην επεμβαίνετε στη βαλβίδα ασφαλείας.

Διατηρείτε την ανακουφιστική βαλβίδα καθαρή και μην την καλύπτετε με οποιοδήποτε αντικείμενο.

Αποστράγγιση της δεξαμενής

Για την πρόληψη της διάβρωσης της δεξαμενής και την απομάκρυνση της υγρασίας από τον χρησιμοποιούμενο αέρα, η δεξαμενή αέρος του αεροσυμπιεστή πρέπει να αποστραγγίζεται καθημερινά.

1. Απενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.
2. Περιστρέψτε ελαφρώς αριστερόστροφα τον μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης για να εκτονωθεί η πίεση από τη δεξαμενή.
3. Περιστρέψτε πλήρως το μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης για να αποστραγγίσετε την υγρασία από το δοχείο.
 - **Σημείωση:** Το συμπίκνωμα είναι ρυπογόνο υλικό και πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
4. Εάν η βαλβίδα αποστράγγισης είναι φραγμένη, συνδέστε έναν φυσητήρα αέρος στον αεροσυμπιεστή και εκτονώστε την πίεση από τη δεξαμενή. Αφαιρέστε και καθαρίστε τη βαλβίδα αποστράγγισης και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε την.
5. Περιστρέψτε τον μοχλό της βαλβίδας αποστράγγισης δεξιόστροφα μέχρι να κλείσει εντελώς.

Προσοχή: Αποσυνδέστε τον αεροσυμπιεστή από την πρίζα και αδειάστε όλο τον αέρα από τη δεξαμενή πριν από τη συντήρηση. Η μη αποσυμπίεση της δεξαμενής πριν από την αφαίρεση της βαλβίδας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Κουμπί επαναφοράς

Όταν το ρεύμα στον κινητήρα του αεροσυμπιεστή υπερβεί το καθορισμένο όριο, ο αεροσυμπιεστής θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Για την επαναφορά του αεροσυμπιεστή:

1. Αποσυνδέστε τον αεροσυμπιεστή από την πρίζα.
2. Απενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.
3. Περιμένετε τρία λεπτά για να κρυώσει ο κινητήρας.

4. Πατήστε το κουμπί επαναφοράς.
5. Συνδέστε τον αεροσυμπιεστή σε μια κατάλληλη πρίζα.
6. Ενεργοποιήστε τον αεροσυμπιεστή.

Σημείωση: Εάν θέσετε σε λειτουργία τον αεροσυμπιεστή και η συσκευή επαναφοράς λειτουργήσει ξανά, σταματήστε τον αεροσυμπιεστή, αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος και παραδώστε την μονάδα στον κατασκευαστή για να πραγματοποιηθεί έλεγχος.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προσοχή:

- Κατά τη λειτουργία του αεροσυμπιεστή, το νερό συμπυκνώνεται στη δεξαμενή. Το νερό που παραμένει στη δεξαμενή μπορεί να προκαλέσει διάβρωση της δεξαμενής, αυξάνοντας τον κίνδυνο ρήξης της δεξαμενής.
- Αποσυνδέστε πάντα τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από τα εργαλεία όταν δεν χρησιμοποιούνται και κατά τη διάρκεια της συντήρησης. Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, ένα εργαλείο που είναι συνδεδεμένο στον εύκαμπτο σωλήνα αέρα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία κατά λάθος, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.
- Η μη αποσύνδεση του αεροσυμπιεστή από την πρίζα πριν από την αποθήκευση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη συνεχή λειτουργία του συμπιεστή, προκαλώντας υπερθέρμανση, ζημιά στον συμπιεστή και ενδεχομένως πυρκαγιά.

1. Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF για να απενεργοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή.
2. Αποσυνδέστε τον αεροσυμπιεστή από την πρίζα.
3. Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο αέρα για να εκτονωθεί η πίεση του αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα και το εργαλείο ή εκτονώστε την πίεση από τη δεξαμενή μέσω της βαλβίδας αποστράγγισης.
4. Αποστραγγίστε το νερό από τη δεξαμενή σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Αποστράγγιση της δεξαμενής». Αφήστε τη βαλβίδα ανοιχτή μέχρι την επόμενη χρήση.
5. Αποθηκεύστε τον αεροσυμπιεστή στην κανονική του θέση λειτουργίας σε ξηρό και προστατευμένο χώρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή: Πριν από τον καθαρισμό και την εκτέλεση επισκευών στον αεροσυμπιεστή, πρέπει πάντα να εκτονώσετε όλη την πίεση, να αποσυνδέετε την μονάδα από την παροχή ρεύματος και να την αφήνετε να κρυώσει.

Γενική συντήρηση

- Διατηρείτε το εξωτερικό του αεροσυμπιεστή στεγνό, καθαρό και απαλλαγμένο από λάδια και γράσα. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί για τον καθαρισμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή ισχυρούς διαλύτες για τον καθαρισμό της μονάδας.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευαίσθητα σε ζημιές από διάφορους τύπους διαλυτών του εμπορίου και ενδέχεται να υποστούν ζημιά σε περίπτωση επαφής τους με διαλύτες. Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για την αφαίρεση ακαθαρσιών, σκόνης, λαδιών, γράσων κ.λπ.
- Για λόγους ασφαλείας, μην τροποποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο και μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί για χρήση από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε τακτικά την στάθμη λαδιού για να βεβαιώνετε ότι βρίσκεται σε κατάλληλα επίπεδα.

Προσοχή: Ποτέ μην αφήνετε υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρθουν σε επαφή με πλαστικά μέρη. Οι χημικές ουσίες μπορούν να προκαλέσουν ζημιά και να καταστρέψουν το πλαστικό, με πιθανό αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

Αλλαγή λαδιού

Προσοχή: Το καυτό λάδι μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα στα χέρια σας. Αφήστε τον αεροσυμπιεστή να κρυώσει για 15 λεπτά προτού αφαιρέσετε την τάπα αποστράγγισης και αδειάσετε το λάδι.

- Αλλάξτε το λάδι μετά τις πρώτες 10 ώρες λειτουργίας και κάθε 100 ώρες μετά την πρώτη αλλαγή λαδιού.
- Η θυρίδα ελέγχου στάθμης δείχνει τη στάθμη του λαδιού και δίνει τη δυνατότητα στον χειριστή να ελέγχει εάν πρέπει να προστεθεί λάδι.

1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από την τάπα αποστράγγισης για τη συλλογή του χρησιμοποιημένου λαδιού.
2. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.
3. Όταν στραγγίξει το χρησιμοποιημένο λάδι, τοποθετήστε ξανά την τάπα αποστράγγισης και σφίξτε την με το κλειδί.
4. Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
5. Για την πλήρωση λαδιού, χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να ρίξετε λάδι μέσα στην οπή πλήρωσης. Γεμίστε μόνο με λάδι SAE-30.
 - **Σημείωση:** Αποφύγετε την πλήρωση με υπερβολική ποσότητα λαδιού. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του λαδιού δεν υπερβαίνει το άνω μέρος της κόκκινης κουκκίδας στην θυρίδα ελέγχου στάθμης.
6. Σφίξτε καλά το πώμα στην οπή πλήρωσης λαδιού.

Αντικατάσταση φίλτρων αέρα

Κανονικό περιβάλλον

Ελέγχετε και καθαρίζετε τα φίλτρα μία φορά το μήνα. Αντικαταστήστε τα φίλτρα που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φράξει σε μεγάλο βαθμό.

Έντονα σκονισμένο περιβάλλον

Ελέγχετε και καθαρίζετε τα φίλτρα μία φορά την εβδομάδα. Αντικαταστήστε τα φίλτρα που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φράξει σε μεγάλο βαθμό.

Για να αντικαταστήσετε ένα φίλτρο αέρα:

Ελέγχετε και καθαρίζετε τα φίλτρα μία φορά την εβδομάδα.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.

2. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα.
3. Τοποθετήστε το νέο φίλτρο αέρα.
4. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει.

Αντικατάσταση ιμάντα

Ελέγχετε οπτικά τον ιμάντα μία φορά το μήνα για τυχόν ρωγμές, ζημιές και απώλεια τάνυσης. Εάν ο ιμάντας έχει υποστεί ζημιά ή είναι χαλαρός, ζητήστε την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο αεροσυμπιεστής δεν λειτουργεί	Απώλεια ισχύος ή υπερθέρμανση.	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται το κατάλληλο καλώδιο προέκτασης.
	Δεν υπάρχει ηλεκτρική ισχύς.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
		Ελέγξτε την ασφάλεια/διακόπτη.
	Καμένη ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την καμένη ασφάλεια.
	Ανοιχτός διακόπτης.	Επαναφέρετε τον διακόπτη και προσδιορίστε την αιτία του προβλήματος.
	Πρόβλημα με τον διακόπτη πίεσης.	Αντικαταστήστε τον διακόπτη πίεσης.
Η δεξαμενή είναι γεμάτη αέρα.	Ο συμπιεστής ενεργοποιείται όταν η πίεση της δεξαμενής πέσει κάτω από το προκαθορισμένο όριο.	
Ο κινητήρας βουίζει αλλά δεν λειτουργεί ή λειτουργεί με χαμηλές στροφές	Χαμηλή τάση.	Ελέγξτε με βολτόμετρο.
	Λάθος διάμετρος σύρματος ή μήκος καλωδίου προέκτασης.	Ελέγξτε αν το καλώδιο έχει την κατάλληλη διάμετρο σύρματος και το κατάλληλο μήκος.
	Βραχυκυκλωμένη ή ανοικτή περιέλιξη κινητήρα.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
	Ελαττωματική βαλβίδα ελέγχου ή ταχεία ανακουφιστική βαλβίδα.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
Ο περιοριστής ρεύματος διακόπτει το ρεύμα επανειλημμένα	Χαμηλή τάση.	Ελέγξτε με βολτόμετρο.
	Ανεπαρκής εξαερισμός/υψηλή θερμοκρασία δωματίου.	Μετακινήστε τον συμπιεστή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
	Λάθος διάμετρος σύρματος ή μήκος καλωδίου προέκτασης.	Ελέγξτε αν το καλώδιο έχει την κατάλληλη διάμετρο σύρματος και το κατάλληλο μήκος.
Η πίεση της δεξαμενής αέρα πέφτει όταν ο αεροσυμπιεστής απενεργοποιείται	Χαλαρές συνδέσεις (εξαρτήματα, σωλήνες κ.λπ.).	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις με διάλυμα σαπουνιού και νερού και σφίξτε τις.
	Χαλαρή βαλβίδα αποστράγγισης.	Σφίξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης.
	Ελέγξτε τη βαλβίδα για διαρροές.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
Υπερβολική υγρασία στον εξαγόμενο αέρα	Υπερβολική ποσότητα νερού στη δεξαμενή αέρα.	Αδειάστε τη δεξαμενή.
	Υψηλή υγρασία.	Μετακινηθείτε σε χώρο με λιγότερη υγρασία- χρησιμοποιήστε φίλτρο γραμμής αέρα.
Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς	Ελαττωματικός διακόπτης πίεσης.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
	Υπερβολική χρήση αέρα.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
		Μειώστε τη χρήση αέρα- ο συμπιεστής δεν είναι αρκετά μεγάλος για τις απαιτήσεις του εργαλείου.
Τα ελατήρια εμβόλου είναι φθαρμένα.	Αντικαταστήστε τα ελατήρια εμβόλου- το φίλτρο εισόδου αέρα είναι μπλοκαρισμένο, καλέστε την εξυπηρέτηση πελατών για υποστήριξη.	
Η παροχή αέρα είναι χαμηλότερη από την προβλεπόμενη	Σπασμένες βαλβίδες εισαγωγής.	Παραδώστε τον αεροσυμπιεστή στον κατασκευαστή για σέρβις.
	Διαρροή στις συνδέσεις.	Σφίξτε τις συνδέσεις.

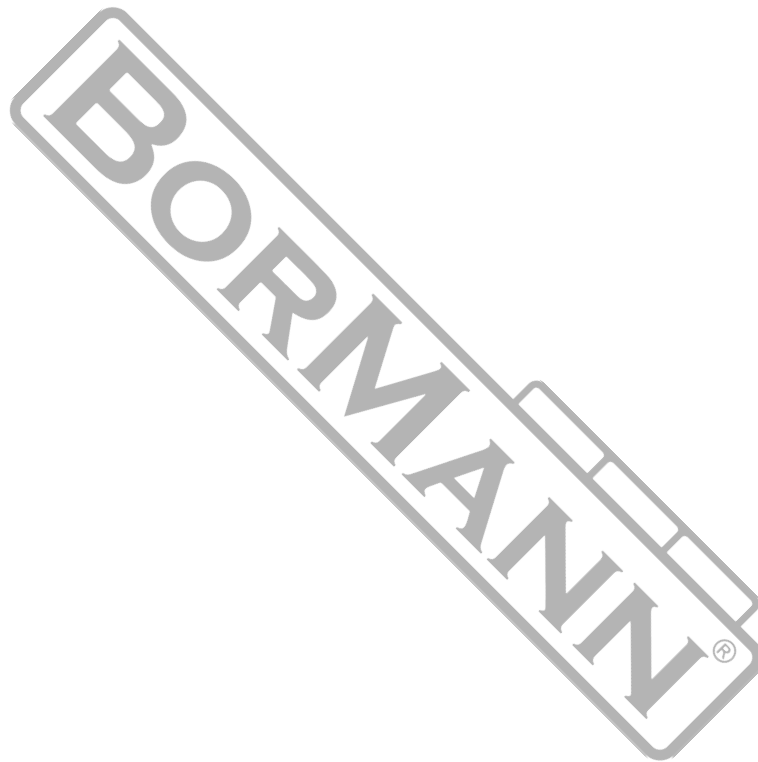
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Символи



Носете предпазни очила.



Носете защита на слуха.



Не излагайте устройството на дъжд или влага. Съхранявайте го на закрито.



Не вдъшвайте въздуха, който идва директно от въздушния компресор.



Опасност от експлозия. Не превишавайте максималното налягане на устройството.



Не докосвайте горещи повърхности.

Общи инструкции за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземен електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземен материал или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Ако някой от електрическите компоненти на инструмента не работи правилно, изключете превключвателя на захранването, извадете щепсела от източника на захранване и го заменете, преди да възобновите работата.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгачи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Сервиз

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте електроинструмента. Кабелът трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

Инструкции за безопасност на въздушния компресор

- Не превишавайте номиналното налягане на нито един от компонентите на системата.
- Защитете материалните и въздушните линии от повреди и пробиви. Дръжте маркуча и захранващия кабел далеч от остри предмети, химически разливи, масла, разтворители и мокри подове.
- Преди всяка употреба проверявайте маркучите за признаци на повреда, като се уверите, че всички връзки са здрави. Не използвайте маркуча, ако е открит дефект.
- Бавно освободете цялото налягане в системата.
- Съхранявайте неработещите въздушни компресори на място, недостъпно за деца и други необучени лица.
- Поддържайте внимателно въздушните компресори. Спазвайте инструкциите за поддръжка.
- Проверявайте за неправилно поддръждане или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на продукта. Ако е повреден, изпратете въздушния компресор на производителя за сервизно обслужване преди употреба.
- Изпразвайте резервоара от влагата след всеки ден употреба. Ако уредът няма да се използва известно време, най-добре е да оставите дренажния клапан отворен, докато започне да се използва. Това ще позволи на влагата да се отцеди напълно и ще помогне за предотвратяване на корозията от вътрешната страна на резервоара.

- Всяка година проверявайте резервоара за ръжда, дупки от щифтове или други несъвършенства, които могат да го направят опасен.
- Никога не заварявайте и не пробивайте отвори в резервоара за въздух.
- Никога не използвайте въздушния компресор със свален предпазител.
- Използвайте въздушния компресор само по предназначение. Не модифицирайте устройството по никакъв начин.
- Никога не оставяйте инструмента без надзор със закачен въздушен маркуч.
- Никога не насочвайте въздушния инструмент към себе си или към други хора.
- Не използвайте въздушния компресор, ако той не съдържа четлив предупредителен етикет.
- Не продължавайте да използвате инструмент или маркуч, които пропускат въздух или не функционират правилно.
- Винаги изключвайте захранването с въздух и захранването, преди да извършвате настройки, да обслужвате продукта или когато продуктът не се използва.
- Никога не насочвайте струята състен въздух към хора или животни.
- Не използвайте въздушния компресор за разпръскване на химикали. Белите ви дробове могат да бъдат увредени от вдишването на токсични изпарения. Използването на респиратор може да е необходимо в прашна среда или при пръскане на боя.
- Периодично проверявайте кабелите и маркучите на продукта и ако са повредени, ги изпращайте на производителя за ремонт.
- Непрекъснато следете местоположението на кабела. Спазването на това правило ще намали риска от токов удар или пожар.
- Никога не използвайте електрически адаптер със заземен щепсел.
- Проверете за повредени части. Проверете за подравняване на движещите се части, обвързване на движещите се части, счупване на части, монтаж и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата му. Повреденият предпазител или друга част трябва да бъде правилно ремонтирана или заменена от производителя.
- Никога не съхранявайте инструмент със свързана въздушна линия.
- Защитете белите си дробове. Носете маска за лице или маска за прах, ако условията в работната зона са запрашени.
- Устройството трябва да бъде свързано към устройство за защита на веригата (предпазител или прекъсвач).
- Управлявайте устройството от предната част на контролния панел.
- Когато устройството работи, много от неговите части могат да се нагреят значително. Носете защитни ръкавици и не докосвайте никоя част на въздушния компресор, която се нагрява по време на работа.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с оборудването.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Компресорът е проектиран да подава само въздух под налягане. Той не трябва да се използва за компресиране на други газове. Той е предназначен за работа с инструменти, задвижвани с въздух. Компресорът трябва да се използва само на закрито.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BAT5016
Мощност	3 к.с. / 2,2 kW
Bar / Psi	8 / 115
Обороти в минута	1020
Изход	206 Lt/min
Тегло	57 kg

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктово-техническата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Предупреждение:

- Проверете внимателно продукта, за да се уверите, че няма счупване или повреда по време на транспортирането.
- Не свързвайте към захранването, докато не завършите монтажа.

Монтиране на предната дръжка

1. Поставете двата края на предната дръжка в гнездата за дръжки.
2. Подравнете отворите на предната дръжка и слотовете на дръжката. Закрепете двата края със заключващи болтове и затегнете ръчно.

Монтиране на крачетата

1. Поставете гумено краче под лявата опорна рамка отпред. Подравнете отворите за винтове.
2. Поставете болт М8 и плоска шайба М8 в отворите в гуменото краче и опорната рамка отдолу.
3. В другия край поставете плоска шайба М8.
4. Закрепете гуменото краче с шестстенна гайка М8.
5. Повторете горните стъпки, за да монтирате другия крак отдясно.
6. Уверете се, че компресорът е стабилен, като леко приложете странична сила върху него.

Монтиране на колелата

1. Поставете един болт М10 в централния отвор на колелото.
2. Поставете частта с резба на стъпковия болт в отвора в задната скоба. Поставете шайба с диаметър 4 мм между колелата и рамката и поставете шайба с диаметър 1,5 мм от вътрешната страна на рамката.

3. Поставете пружинна шайба.
4. Закрепете стъпаловидния болт с шестстенна гайка M10.
5. Повторете горните стъпки, за да монтирате другото колело отъдно.
6. Уверете се, че компресорът е стабилен, като леко го притиснете със странична сила.

Монтаж на обезвъздушителя

Прикрепете обезвъздушителя към картера. Завийте го по посока на часовниковата стрелка, за да го закрепите.

Монтиране на въздушни филтри

Прикрепете по един въздушен филтър към капака на цилиндъра от всяка страна. Завийте по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите здраво.

ПРЕДИ РАБОТА

Предупреждение: За да избегнете повреда на компресора, добавяйте масло преди стартиране и проверявайте нивото на маслото преди всяка употреба.

Винаги проверявайте нивото на маслото, когато уредът е поставен на равна повърхност, и преди първата употреба.

- В центъра на визъора има червена точка.
- Нивото на маслото в горната част на червената точка показва, че нивото на маслото е максимално.
- Нивото на маслото в долната част на червената точка или под нея показва, че нивото на маслото е под желаното и трябва да се добави масло.

Добавяне на масло:

1. Отвийте капачката на резервоара за масло.
2. С помощта на фуния внимателно налейте масло в отвора за пълнене с масло. Напълнете само с масло SAE-30.
 - **Забележка:** Избягвайте да наливате прекалено много масло. Уверете се, че нивото на маслото не превишава горната част на червената точка в контролното стъкло.
3. Затегнете здраво капачката на резервоара за масло в отвора за пълнене с масло.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Предупреждение:

- Не разглобявайте възвратния клапан, вентилите за източване на резервоара или предпазния клапан при наличие на въздух в резервоара. Първо обезвъздушете резервоара.
- Винаги носете предпазни очила със странични щитове. Ако не го направите, в очите ви може да попаднат предмети, които да доведат до сериозни наранявания.
- Не използвайте в среда, която е запрашена или замърсена по друг начин.

Транспортиране на въздушния компресор

Забележка: Преди да транспортирате устройството, уверете се, че то е изключено от електрическата мрежа.

За да преместите въздушния компресор:

1. Хванете здраво с две ръце предната дръжка.
2. Повдигнете въздушния компресор към себе си. Уверете се, че компресорът е балансиран върху колелата.
3. Избутайте устройството до желаното място.
4. Спуснете въздушния компресор, докато се установи на равна повърхност.

За транспортиране на въздушния компресор нагоре или надолу по стълби:

1. Хванете здраво предната и задната дръжка. Повдигнете уреда в безопасно и удобно положение за носене.
 - **Забележка:** Използвайте добри техники за повдигане и при необходимост потърсете помощ от други лица.
2. С правилна стойка и равновесие пренасяйте устройството стъпка по стъпка.
3. Внимавайте при транспортирането на уреда по стълби, за да избегнете повреда на стълбите, повреда на уреда и телесни повреди. По време на транспортиране обърнете специално внимание на дренажния клапан, който се намира под резервоара, за да избегнете евентуални повреди.
4. Спуснете въздушния компресор, докато се установи на равна повърхност.

Свързване/развързване на въздушния маркуч

1. Уверете се, че въздушният компресор е изключен и изключен от електрическата мрежа.
2. Завъртете копчето на регулатора на налягането напълно обратно на часовниковата стрелка.
3. Завъртете напълно блокиращия пръстен на регулатора на налягането в посока, обратна на часовниковата стрелка.
4. Уверете се, че изходното налягане е равно на нула (0) бара.
5. Свържете маркуча с бързо свързващ се въздушен фитинг към бързо свързващия се куплунг 6,35 мм (1/4 инча) (регулирано налягане) на въздушния компресор. Уверете се, че сте натиснали напълно края на адаптера на маркуча в съединителя, докато втулката пружинира напред, за да го заключи на място.

За изключване на въздушен маркуч или въздушен инструмент:

1. Завъртете копчето на регулатора на налягането напълно обратно на часовниковата стрелка.
2. Уверете се, че изходното налягане е равно на нула (0) бара.
3. Когато разединявате маркуч от 6,35 мм (1/4 инча) бърз съединител, винаги дръжте здраво края на маркуча за освобождаване.
4. Издърпайте назад освобождаващата втулка на бързия съединител 6,35 мм (1/4 инча).
5. С твърд захват издърпайте бързосвързващия се въздушен фитинг, който е прикрепен към бързия съединител.

Включване/изключване на въздушния компресор

1. След като въздушният компресор е включен, натиснете превключвателя на захранването в положение ON, за да включите компресора.
2. За да изключите въздушния компресор, натиснете превключвателя на захранването в положение OFF (Изключено).

Забележка: Когато компресорът е в положение ON (Включено), въздушният компресор ще се включи автоматично, когато налягането на въздуха в определения резервоар спадне под предварително зададената граница на налягането. Той също така ще се изключи отново, когато се достигне желаното налягане.

Предупреждение: Винаги се уверявайте, че превключвателят е в положение OFF (O) и манометърът на регулатора показва нула, преди да смените въздушни инструменти или да изключвате маркуча от изхода за въздух. Неспазването на това изискване може да доведе до сериозни телесни повреди.

Използване на въздушния компресор

1. Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение OFF (O) и въздушният компресор е изключен от електрическата мрежа.
2. Ако все още не е монтиран, прикрепете маркуча към компресора, както е указано по-горе.
3. Свържете 6,35 мм (1/4 инча) бързо свързващ се въздушен фитинг към аксесоара или инструмента, който възнамерявате да използвате.
4. Поставете другия край на бързосвързващия въздушен фитинг към бързосвързващото устройство (регулирано налягане) на отворения край на маркуча.
5. Свържете захранващия кабел към захранването.
6. Включете превключвателя ON (I).
7. Завъртете копчето на регулатора на налягането до желаното налягане в тръбопровода. Завъртането на копчето по посока на часовниковата стрелка увеличава налягането на въздуха на изхода; завъртането обратно на часовниковата стрелка намалява налягането на въздуха на изхода.
8. Завъртете напълно блокиращия пръстен на регулатора на налягането обратно на часовниковата стрелка, за да фиксирате налягането на въздуха.
9. Контролирайте количеството на въздушния поток с копчето за регулиране на налягането. Завъртането на копчето напълно обратно на часовниковата стрелка ще спре напълно потока на въздух.
- **Забележка:** Винаги използвайте минималното налягане, необходимо за вашето приложение. Използването на по-високо налягане от необходимото ще доведе до по-бързо източване на въздуха от резервоара и до по-често включване на устройството.
10. След като приключите, винаги източвайте резервоара и изключвайте уреда от електрическата мрежа. Никога не оставяйте устройството включено в мрежата и/или работещо без надзор.
11. Препоръчва се да се използва устройство за остатъчен ток с номинален остатъчен ток 30 mA или по-малко.

Предпазен клапан за налягане

Предупреждение: Не се опитвайте да манипулирате с предпазния клапан.

Поддържайте предпазния клапан чист и не го покривайте с никакви предмети.

Източване на резервоара

За да се предотврати корозията на резервоара и да се запази влагата в използвания въздух, въздушният резервоар на компресора трябва да се източва ежедневно.

1. Изключете въздушния компресор.
2. Леко завъртете лоста на дренажния клапан обратно на часовниковата стрелка, за да освободите налягането в резервоара.
3. Завъртете напълно лоста на дренажния клапан, за да източите влагата в резервоара.
- **Забележка:** Кондензатът е замърсяващ материал и трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби.
4. Ако дренажният вентил е запушен, прикрепете въздушен пистолет към компресора и освободете налягането от резервоара. Извадете и почистете дренажния клапан, след което го монтирайте отново.
5. Завъртете лоста на дренажния клапан по посока на часовниковата стрелка, докато се затвори плътно.

Предупреждение: Изключете въздушния компресор от електрическата мрежа и изпуснете целия въздух от резервоара, преди да го обслужвате. Ако не освободите резервоара от налягането, преди да се опитате да демонтирате клапана, това може да доведе до сериозни телесни повреди.

Бутон за нулиране

Когато токът в двигателя на въздушния компресор надвиши определената граница, въздушният компресор се изключва автоматично.

За да нулирате въздушния компресор:

1. Изключете въздушния компресор от електрическата мрежа.
2. Изключете въздушния компресор.
3. Изчакайте три минути, за да се охлади двигателят.
4. Натиснете бутона за нулиране.
5. Включете въздушния компресор в одобрен контакт.
6. Включете въздушния компресор.

Забележка: Ако стартирате въздушния компресор и устройството за нулиране сработи отново, спрете компресора, изключете го от електрическото захранване и дайте устройството да бъде прегледано от производителя.

СЪХРАНЕНИЕ

Предупреждение:

- Когато компресорът работи, в резервоара на въздушния компресор се кондензира вода. Водата, оставена в резервоара, може да доведе до корозия на резервоара и да увеличи риск от спукване на резервоара.
- Винаги изключвайте въздушния маркуч от инструментите, когато не ги използвате или когато извършвате техническо обслужване. По време на техническо обслужване инструмент, свързан към въздушния маркуч, може да се задейства случайно и да причини сериозно нараняване.
- Ако не изключите въздушния компресор от електрическата мрежа преди съхранение, това може да доведе до продължителна работа на компресора, прегряване, повреда на компресора и евентуално пожар.

1. Натиснете превключвателя на захранването в положение OFF, за да изключите компресора.
2. Изключете компресора от електрическата мрежа.
3. Пуснете въздушния инструмент, за да се освободи налягането на въздуха в маркуча, след което отстранете въздушния маркуч и инструмента или освободете налягането от резервоара чрез дренажния клапан.
4. Източете водата от резервоара, както е указано в раздел "Източване на резервоара". Оставете клапана отворен до следващата употреба.
5. Съхранявайте въздушния компресор в нормалното му работно положение на сухо и защитено място.

ПОДДЪРЖАНЕ

Предупреждение: Винаги освобождавайте налягането, изключвайте захранването и оставете уреда да изстине, преди да почиствате или ремонтирате въздушния компресор.

Обща поддръжка

- Поддържайте външната част на въздушния компресор суха, чиста и без масла и грес. Винаги използвайте чиста кърпа при почистване. Никога не използвайте спирачни течности, бензин, продукти на петролна основа или каквито и да било силни разтворители за почистване на уреда.
- Избягвайте използването на разтворители при почистване на пластмасови части. Повечето пластмаси са податливи на увреждане от различни видове разтворители, използвани в търговската мрежа, и могат да се повредят при използването им. Използвайте чисти кърпи за отстраняване на мръсотия, прах, масло, грес и др.
- От съображения за безопасност не модифицирайте продукта по никакъв начин и не използвайте аксесоари, които не са одобрени от производителя.
- Проверявайте редовно нивото на маслото, за да сте сигурни, че то е на необходимото ниво.

Предупреждение: В никакъв случай не допускайте контакт на спирачни течности, бензин, продукти на петролна основа, проникващи масла и др. с пластмасови части. Химикалите могат да повредят или да разрушат пластмасата, което може да доведе до сериозни наранявания.

Смяна на маслото

Предупреждение: Горещото масло може да опари или изгори ръцете ви. Оставете компресора да се охлади за 15 минути, преди да извадите пробката за източване и да източите маслото.

- Сменяйте маслото след първите 10 часа работа и на всеки 100 часа след първата смяна на маслото.
 - Видимото стъкло показва нивото на маслото и позволява на оператора да провери дали трябва да се добави масло.
1. Поставете подходящ съд под пробката за източване, за да събирате използваното масло.
 2. Свалете пробката за източване с помощта на гаечен ключ.
 3. Когато отработеното масло изтече, поставете отново пробката за източване и я затегнете с ключа.
 4. Отвийте капачката на резервоара за масло.
 5. За да напълните отново, използвайте фуния, за да налеете масло в отвора за пълнене. Зареждайте само с масло SAE-30.
 - **Забележка:** Не зареждайте с прекалено много масло. Уверете се, че нивото на маслото не превишава горната част на червената точка в контролното стъкло.
 6. Затегнете здраво капачката в отвора за пълнене с масло.

Смяна на въздушни филтри

Нормална среда

Проверявайте и почиствайте филтрите веднъж месечно. Заменете повредените или силно запушени филтри.

Среда с тежък прах

Проверявайте и почиствайте филтрите веднъж седмично. Заменете повредените или силно запушени филтри.

За да смените въздушния филтър:

Проверявайте и почиствайте филтрите веднъж седмично.

1. Свалете капака на въздушния филтър, като го завъртите по посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Извадете въздушния филтър.
3. Монтирайте нов въздушен филтър.
4. Поставете отново капака на въздушния филтър и завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да го закрепите.

Смяна на задвижващия ремък

Веднъж месечно проверявайте визуално задвижващия ремък за евентуални пукнатини, повреди и загуба на напрежение. Ако задвижващият ремък е повреден или разхлабен, възложете на производителя да го смени.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Компресорът не работи	Загуба на мощност или прегряване.	Проверете дали удължителът се използва правилно.
	Няма електрическо захранване.	Проверете дали устройството е включено в мрежата. Проверете предпазителя/прекъсвача.
	Изгорял предпазител.	Сменете изгорелия предпазител.
	Прекъсвачът е отворен.	Нулирайте прекъсвача и определете причината за проблема.
	Проблем с превключвателя за налягане.	Сменете превключвателя за налягане.
	Резервоарът е пълен с въздух.	Компресорът ще се включи, когато налягането в резервоара спадне до налягането на врязване.
Двигателят бучи, но не може да работи или работи бавно	Ниско напрежение.	Проверете с волтметър.
	Неправилен габарит на проводника или дължина на удължителя.	Проверете за подходящ габарит на проводника и дължина на кабела.
	Къса или отворена намотка на двигателя.	Отнесете компресора за сервизно обслужване при производителя.
	Дефектен възвратен клапан или разтоварващ механизъм.	Отнесете компресора за сервизно обслужване при производителя.
Защитата за ограничаване на тока прекъсва многократно	Ниско напрежение.	Проверете с волтметър.
	Липса на подходяща вентилация/ твърде висока температура в помещението.	Преместете компресора на добре проветриво място.
	Неправилен габарит на проводника или дължина на удължителя.	Проверете за подходящ габарит на проводника и дължина на кабела.
Налягането в резервоара за въздух спада при изключване на компресора	Разхлабени връзки (фитинги, тръби и др.).	Проверете всички връзки с разтвор на вода и сапун и ги затегнете.
	Разхлабен дренажен клапан.	Затегнете дренажния клапан.
	Проверете клапана за течове.	Отнесете компресора за сервизно обслужване при производителя.
Прекомерна влага във въздуха за разтоварване	Прекалено много вода в резервоара за въздух.	Изпразнете резервоара.
	Висока влажност.	Преместете се на място с по-ниска влажност; използвайте филтър на въздухопровода.
Компресорът работи непрекъснато	Дефектен превключвател за налягане.	Отнесете компресора за сервизно обслужване при производителя.
	Прекомерно използване на въздуха.	Отнесете компресора за сервизно обслужване при производителя. Намаляване на използването на въздух; компресорът не е достатъчно голям за изискванията на инструмента.
	Буталните пръстени са износени.	Сменете буталните пръстени; въздушният филтър е блокиран, обадете се на отдела за обслужване на клиенти за съдействие.
Изходът на въздуха е по-нисък от нормалното	Счупени входящи клапани.	Отнесете компресора за сервизно обслужване при производителя.
	Изтичане на връзките.	Затегнете връзките.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

 **Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.**

Simboluri



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate. Depozitați-l în interior.



Nu respirați aerul care provine direct de la compresorul de aer.



Pericol de explozie. Nu depășiți presiunea maximă a unității.



Nu atingeți nicio suprafață fierbinte.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scântei care ar putea aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că fișele de conectare a sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigidere. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- În cazul în care orice componentă electrică a sculei nu funcționează corect, opriți întrerupătorul de alimentare, scoateți fișa de la sursa de alimentare și înlocuiți-o înainte de a relua funcționarea.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapanți sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu utilizați scula electrică. Cablul trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară.

Instrucțiuni de siguranță pentru compresorul de aer

- Nu depășiți presiunea nominală a niciunei componente din sistem.
- Protejați conductele de material și conductele de aer de deteriorări și înțepături. Țineți furtunul și cablul de alimentare departe de obiecte ascuțite, de deversări de substanțe chimice, ulei, solvenți și podele umede.
- Verificați furtunurile pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare înainte de fiecare utilizare, asigurându-vă că toate conexiunile sunt bine fixate. Nu utilizați dacă se constată un defect.
- Eliberați încet toată presiunea din sistem.
- Depozitați compresoarele de aer nefolosite departe de copiii și de alte persoane neinstruite.
- Întrețineți cu grijă compresoarele de aer. Respectați instrucțiunile de întreținere.
- Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau legate, dacă piesele nu sunt rupte și dacă nu există nicio altă condiție care ar putea afecta funcționarea produsului. Dacă este deteriorat, trimiteți compresorul de aer la producător pentru service înainte de utilizare.
- Scurgeți rezervorul de umiditate după fiecare zi de utilizare. Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă de timp, este mai bine să lăsați supapa de golire deschisă până când va fi folosit. Acest lucru va permite ca umiditatea să se scurgă complet și va ajuta la prevenirea coroziunii în interiorul rezervorului.

- Inspectați rezervorul în fiecare an pentru a vedea dacă nu există rugină, găuri sau alte imperfecțiuni care ar putea face ca acesta să devină nesigur.
- Nu sudați niciodată și nu faceți găuri în rezervorul de aer.
- Nu folosiți niciodată compresorul de aer cu protecția scoasă.
- Utilizați compresorul de aer numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu modificați unitatea în niciun fel.
- Nu lăsați niciodată o unealtă nesupravegheată cu furtunul de aer atașat.
- Nu îndreptați niciodată o unealtă pneumatică spre dumneavoastră sau spre alte persoane.
- Nu folosiți compresorul de aer dacă acesta nu conține o etichetă de avertizare lizibilă.
- Nu continuați să utilizați un instrument sau un furtun care prezintă scurgeri de aer sau nu funcționează corect.
- Deconectați întotdeauna alimentarea cu aer și alimentarea cu energie electrică înainte de a face reglaje, de a repara un produs sau atunci când un produs nu este utilizat.
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer comprimat spre oameni sau animale.
- Nu folosiți compresorul de aer pentru a pulveriza substanțe chimice. Plămânii dumneavoastră pot fi afectați prin inhalarea de vapori toxici. Utilizarea unui aparat de respirat poate fi necesară în mediile cu praf sau atunci când pulverizați vopsea.
- Inspectați periodic cablurile și furtunurile produsului și, dacă sunt deteriorate, trimiteți-le la producător pentru reparații.
- Fiți mereu atenți la locația cordonului. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de electrocutare sau de incendiu.
- Nu utilizați niciodată un adaptor electric cu fișa împământată.
- Verificați dacă există piese deteriorate. Verificați alinierea pieselor mobile, blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor, montarea și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea acestuia. O protecție sau o altă piesă deteriorată trebuie reparată sau înlocuită corespunzător de către producător.
- Nu depozitați niciodată o unealtă cu o conductă de aer conectată.
- Protejați-vă plămânii. Purtați o mască de față sau o mască de praf dacă în zona de lucru sunt condiții de praf.
- Unitatea trebuie conectată la un dispozitiv de protecție a circuitului (siguranță sau întrerupător de circuit).
- Acționați aparatul din partea frontală a panoului de comandă.
- Atunci când aparatul este în funcțiune, multe dintre piesele sale se pot încălzi considerabil. Purtați mănuși de protecție și nu atingeți nicio parte a compresorului de aer care se încălzește în timpul funcționării.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu echipamentul.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Compresorul este proiectat să furnizeze numai aer sub presiune. Acesta nu trebuie utilizat pentru a comprima orice alt gaz. Este conceput pentru a acționa uneltele acționate cu aer comprimat. Compresorul trebuie să fie utilizat numai în interior.

DATE TEHNICE

Model	BAT5016
Putere	3 cp / 2,2 kW
Bar / Psi	8 / 115
Turații pe minut	1020
leșire	206 Lt/min
Greutate	57 kg

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparație, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de servicii autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Avertisment:

- **Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu s-au produs rupturi sau deteriorări în timpul transportului.**
- **Nu conectați la sursa de alimentare până când nu se termină asamblarea.**

Instalarea mânerului din față

1. Introduceți ambele capete ale mânerului din față în fantele pentru mâner.
2. Aliniați găurile de pe mânerul din față și fantele pentru mâner. Fixați ambele capete cu șuruburi de blocare și strângeți manual.

Instalarea picioarelor

1. Așezați un picior de cauciuc sub cadrul de susținere din stânga, în partea din față. Aliniați găurile pentru șuruburi.
2. Introduceți un șurub M8 și o șaibă plată M8 în orificiile din piciorul de cauciuc și în cadrul de susținere din partea de jos.
3. Introduceți o șaibă plată M8 la celălalt capăt.
4. Fixați piciorul de cauciuc cu o piuliță hexagonală M8.
5. Repetați pașii de mai sus pentru a instala celălalt picior din dreapta.
6. Asigurați-vă că compresorul este stabil, aplicând ușor o forță laterală asupra acestuia.

Montarea roților

1. Introduceți un șurub cu treaptă M10 în orificiul central al roții.
2. Introduceți secțiunea filetată a șurubului de treaptă în orificiul din suportul din spate. Așezați o șaibă de 4 mm între roți și cadru și plasați o șaibă de 1,5 mm pe partea interioară a cadrului.

3. Introduceți o șaibă elastică.
4. Fixați șurubul de treaptă cu o piuliță hexagonală M10.
5. Repetați pașii de mai sus pentru a instala cealaltă roată din dreapta.
6. Asigurați-vă că compresorul este stabil, aplicând ușor o forță laterală asupra acestuia.

Instalarea ventilatorului

Atașați ventilatorul la carterul motorului. Înșurubați-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.

Instalarea filtrelor de aer

Atașați câte un filtru de aer la capacul cilindrului de fiecare parte. Înșurubați în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa în siguranță.

ÎNAINTE DE OPERARE

Avertisment: Pentru a evita deteriorarea compresorului, adăugați ulei înainte de pornire și verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare.

Verificați întotdeauna nivelul uleiului atunci când unitatea este așezată pe o suprafață plană și înainte de prima utilizare.

- În centrul vizorului se află un punct roșu.
- Un nivel al uleiului în partea superioară a punctului roșu indică faptul că uleiul este la nivelul maxim.
- Un nivel al uleiului la sau sub partea de jos a punctului roșu indică faptul că uleiul este sub nivelul dorit și că trebuie adăugat ulei.

Pentru a adăuga ulei:

1. Deșurubați capacul de umplere cu ulei.
2. Folosind o pâlnie, turnați cu grijă uleiul în orificiul de umplere cu ulei. Umpleți numai cu ulei SAE-30.
 - **Notă:** Evitați să turnați prea mult ulei. Asigurați-vă că nivelul uleiului nu depășește partea superioară a punctului roșu de la vizorul de vizibilitate.
3. Strângeți bine capacul de umplere a uleiului în orificiul de umplere a uleiului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Avertisment:

- **Nu dezasamblați supapa de reținere, supapele de golire a rezervorului sau supapa de siguranță cu aer în rezervor. Purjați mai întâi rezervorul.**
- **Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu protecții laterale. În caz contrar, obiectele ar putea fi aruncate în ochi, ceea ce ar putea duce la vătămări grave.**
- **Nu utilizați într-un mediu prăfuit sau contaminat în alt mod.**

Transportul compresorului de aer

Notă: Înainte de a transporta aparatul, asigurați-vă că acesta este scos din priză.

Pentru a muta compresorul de aer:

1. Prindeți ferm mânerul din față cu două mâini.
2. Ridicați compresorul de aer spre dumneavoastră. Asigurați-vă că compresorul este echilibrat pe roți.
3. Împingeți unitatea până la locul dorit.
4. Coborâți compresorul de aer până când acesta se așează bine pe o suprafață plană.

Pentru a transporta compresorul de aer în sus sau în jos pe scări:

1. Prindeți ferm mânerul din față și mânerul din spate. Ridicați unitatea într-o poziție de transport sigură și confortabilă.
 - **Notă:** Folosiți tehnici bune de ridicare și cereți ajutorul altor persoane dacă este necesar.
2. Cu o poziție corectă și un echilibru adecvat, transportați unitatea pas cu pas.
3. Aveți grijă când transportați unitatea în jos sau în sus pe scări pentru a evita deteriorarea scărilor, deteriorarea unității și vătămarea corporală. Acordați o atenție sporită supapei de golire care se află sub rezervor în timpul transportului, pentru a evita orice deteriorare.
4. Coborâți compresorul de aer până când acesta se așează bine pe o suprafață plană.

Conectarea/deconectarea furtunului de aer

1. Asigurați-vă că compresorul de aer este oprit și scos din priză.
2. Rotiți butonul de reglare a presiunii complet în sens invers acelor de ceasornic.
3. Rotiți inelul de blocare a regulatorului de presiune complet în sens invers acelor de ceasornic.
4. Confirmați că presiunea de ieșire este la zero (0) bar.
5. Atașați furtunul cu racordul de aer cu conectare rapidă la cuplorul cu conectare rapidă de 6,35 mm (1/4 inch) (presiune reglată) de pe compresorul de aer.
 - Asigurați-vă că împingeți complet capătul adaptorului de furtun în cuplaj până când manșonul se ridică în față pentru a-l bloca în poziție.

Pentru a deconecta un furtun de aer sau o unealtă pneumatică:

1. Rotiți butonul regulatorului de presiune complet în sens invers acelor de ceasornic.
2. Confirmați că presiunea de ieșire este la zero (0) bar.
3. Când deconectați un furtun de la cuplorul rapid de 6,35 mm (1/4 inch), țineți întotdeauna ferm capătul de eliberare al furtunului.
4. Trageți înapoi de manșonul de eliberare de pe cuplorul rapid de 6,35 mm (1/4 inch).
5. Cu o strângere fermă, scoateți fittingul de aer cu conectare rapidă care este atașat la cuplorul rapid.

Pornirea/oprirea compresorului de aer

1. În timp ce compresorul de aer este conectat la priză, apăsați comutatorul de alimentare în poziția ON pentru a porni compresorul.
2. Pentru a opri compresorul de aer, împingeți comutatorul de alimentare în poziția OFF.

Notă: Când compresorul este în poziția ON, compresorul de aer se va porni automat atunci când presiunea aerului din rezervor scade sub limita de presiune presetată. De asemenea, se va opri din nou atunci când este atinsă presiunea dorită.

Avertisment: Asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul este în poziția OFF (O) și că manometrul regulatorului indică zero înainte de a schimba uneltele pneumatice sau de a deconecta furtunul de la ieșirea de aer. În caz contrar, este posibil să se producă vătămări corporale grave.

Utilizarea compresorului de aer

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OFF (O) și că compresorul de aer este scos din priză.
2. Dacă nu este deja instalat, atașați furtunul la compresor conform instrucțiunilor anterioare.
3. Atașați fittingul de aer cu conectare rapidă de 6,35 mm (1/4 inch) la accesoriul sau unelta pe care intenționați să o utilizați.
4. Introduceți celălalt capăt al racordului de aer cu conectare rapidă la cuplorul rapid (presiune reglementată) de la capătul deschis al furtunului.
5. Conectați cablul de alimentare la sursa de alimentare.
6. Porniți comutatorul (I).
7. Rotiți butonul de reglare a presiunii până la presiunea dorită în linie. Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic crește presiunea aerului la ieșire; rotirea în sens invers acelor de ceasornic reduce presiunea aerului la ieșire.
8. Rotiți inelul de blocare a regulatorului de presiune complet în sens invers acelor de ceasornic pentru a bloca presiunea aerului.
9. Controlați debitul de aer cu ajutorul butonului de reglare a presiunii. Rotirea completă a butonului în sens invers acelor de ceasornic va opri complet fluxul de aer.
 - **Notă:** Folosiți întotdeauna presiunea minimă necesară pentru aplicația dumneavoastră. Utilizarea unei presiuni mai mari decât cea necesară va goli aerul din rezervor mai rapid și va face ca unitatea să pornească mai des.
10. După ce ați terminat, goliți întotdeauna rezervorul și scoateți aparatul din priză. Nu lăsați niciodată unitatea conectată și/sau în funcțiune nesupravegheată.
11. Se recomandă utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puțin.

Supapă de suprapresiune

Avertisment: Nu încercați să manipulați supapa de siguranță.

Păstrați supapa de suprapresiune curată și nu o acoperiți cu niciun obiect.

Golirea rezervorului

Pentru a preveni coroziunea rezervorului și pentru a menține umiditatea în afara aerului utilizat, rezervorul de aer al compresorului trebuie golit zilnic.

1. Opriți compresorul de aer.
2. Rotiți ușor maneta supapei de golire în sens invers acelor de ceasornic pentru a elibera presiunea din rezervor.
3. Rotiți complet maneta supapei de golire pentru a evacua umiditatea din rezervor.
 - **Notă:** Condensatul este un material poluant și trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale.
4. Dacă supapa de golire este înfundată, atașați un pistol de suflat aer la compresor și eliberați presiunea din rezervor. Scoateți și curățați supapa de golire, apoi reinstalați-o.
5. Rotiți maneta supapei de golire în sensul acelor de ceasornic până când este bine închisă.

Avertisment: Scoateți din priză compresorul de aer și eliberați tot aerul din rezervor înainte de a efectua lucrări de întreținere. În cazul în care nu se depresurizează rezervorul înainte de a încerca să se îndepărteze supapa poate să provoace vătămări corporale grave.

Buton de resetare

Atunci când curentul din motorul compresorului de aer depășește limita specificată, compresorul de aer se va opri automat.

Pentru a reseta compresorul de aer:

1. Scoateți din priză compresorul de aer.
2. Opriți compresorul de aer.
3. Așteptați trei minute pentru ca motorul să se răcească.
4. Apăsați butonul de resetare.
5. Conectați compresorul de aer la o priză aprobată.
6. Porniți compresorul de aer.

Notă: Dacă porniți compresorul de aer și dispozitivul de resetare funcționează din nou, opriți compresorul, deconectați-l de la sursa de alimentare și solicitați examinarea unității de către producător.

DEPOZITARE

Avertisment:

- Apa se va condensa în rezervorul compresorului de aer atunci când compresorul este în funcțiune. Apa rămasă în rezervor poate cauza corodarea rezervorului, măbind riscul de rupere a rezervorului.
- Deconectați întotdeauna furtunul de aer de la uneltele atunci când nu le folosiți sau în timpul întreținerii. În timpul întreținerii, o unealtă conectată la furtunul de aer poate funcționa accidental, provocând răni grave.
- Dacă nu deconectați compresorul de aer înainte de depozitare, compresorul poate funcționa continuu, provocând supraîncălzire, deteriorarea compresorului și, eventual, un incendiu.

1. Împingeți comutatorul de alimentare în poziția OFF pentru a opri compresorul.
2. Scoateți compresorul din priză.
3. Puneți în funcțiune scula pneumatică pentru a elibera presiunea aerului din furtun, apoi scoateți furtunul de aer și scula sau eliberați presiunea din rezervor cu ajutorul supapei de golire.
4. Scurgeți apa din rezervor conform instrucțiunilor din secțiunea "**Scurgerea rezervorului**". Lăsați supapa deschisă până la următoarea utilizare.
5. Depozitați compresorul de aer în poziția normală de funcționare, într-o zonă uscată și protejată.

ÎNȚREȚINERE

Avertisment: Eliberați întotdeauna toată presiunea, deconectați de la sursa de alimentare și lăsați unitatea să se răcească înainte de a curăța sau de a face reparații la compresorul de aer.

Întreținere generală

- Păstrați exteriorul compresorului de aer uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime. Utilizați întotdeauna o cârpă curată atunci când curățați. Nu utilizați niciodată lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol sau solvenți puternici pentru a curăța unitatea.
- Evitați utilizarea solvenților la curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile de a fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate prin utilizarea acestora. Utilizați cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.
- Din motive de siguranță, nu modificați produsul în niciun fel și nu utilizați accesorii care nu sunt aprobate de producător.
- Verificați în mod regulat nivelul uleiului pentru a vă asigura că acesta se află la nivelul corespunzător.

Avertisment: Nu lăsați în niciun moment lichidele de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Substanțele chimice pot deteriora sau distruge plasticul, ceea ce poate duce la vătămări grave.

Înlocuirea uleiului

Avertisment: Uleiul încins vă poate sclivi sau arde mâinile. Lăsați compresorul să se răcească timp de 15 minute înainte de a scoate dopul de golire și de a goli uleiul.

- Înlocuiți uleiul după primele 10 ore de funcționare și la fiecare 100 de ore după prima schimbare de ulei.
 - Vizorul indică nivelul de ulei și permite operatorului să verifice dacă trebuie adăugat ulei.
1. Așezați un recipient adecvat sub bușonul de golire pentru a colecta uleiul uzat.
 2. Scoateți dopul de golire cu ajutorul unei chei.
 3. După ce uleiul uzat s-a scurs, reinstalați dopul de golire și strângeți-l cu cheia.
 4. Deșurubați capacul de umplere cu ulei.
 5. Pentru a umple din nou, folosiți o pâlnie pentru a turna ulei în orificiul de umplere. Reumpleți numai cu ulei SAE-30.
 - **Notă:** Evitați reumplerea cu prea mult ulei. Asigurați-vă că nivelul uleiului nu depășește partea superioară a punctului roșu de la vizorul de vizibilitate.
 6. Strângeți bine capacul în orificiul de umplere cu ulei.

Înlocuirea filtrelor de aer

Mediu normal

Verificați și curățați filtrele o dată pe lună. Înlocuiți filtrele deteriorate sau foarte înfundate.

Mediu cu praf greu

Verificați și curățați filtrele o dată pe săptămână. Înlocuiți filtrele deteriorate sau foarte înfundate.

Pentru a înlocui un filtru de aer:

Verificați și curățați filtrele o dată pe săptămână.

1. Îndepărtați capacul filtrului de aer, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Îndepărtați filtrul de aer.
3. Instalați un filtru de aer nou.
4. Montați din nou capacul filtrului de aer și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.

Înlocuirea curelei de transmisie

Inspectați vizual cureaua de transmisie o dată pe lună pentru a detecta eventualele fisuri, deteriorări și pierderi de tensiune. Dacă cureaua de transmisie este deteriorată sau slăbită, solicitați înlocuirea ei de către producător.

DEPANARE

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Compresorul nu va funcționa	Pierdere de putere sau supraîncălzire.	Verificați utilizarea corectă a cablului prelungitor.
	Nu există energie electrică.	Verificați dacă unitatea este conectată la priză. Verificați siguranța/întrerupătorul.
	Siguranță arsă.	Înlocuiți siguranța arsă.
	Întrerupător deschis.	Resetați întrerupătorul și determinați cauza problemei.
	Problemă cu presostatul.	Înlocuiți comutatorul de presiune.
	Rezervorul este plin de aer.	Compresorul se va porni atunci când presiunea din rezervor scade la presiunea de pornire.
Motorul bâzâie, dar nu poate funcționa sau funcționează lent	Tensiune joasă.	Verificați cu ajutorul unui voltmetru.
	Sârmă de calibru greșit sau lungime greșită a prelungitorului.	Verificați dacă cablul este de calibru corespunzător și lungimea cablului.
	Înfășurarea motorului scurtcircuitată sau deschisă.	Duceți compresorul la producător pentru service.
	Supapă de reținere sau descărcător defect.	Duceți compresorul la producător pentru service.
Protectorul de limitare a curentului se întrerupe în mod repetat	Tensiune joasă.	Verificați cu ajutorul unui voltmetru.
	Lipsa unei ventilații adecvate/temperatura camerei prea ridicată.	Mutați compresorul într-o zonă bine ventilată.
	Sârmă de calibru greșit sau lungime greșită a prelungitorului.	Verificați dacă cablul este de calibru corespunzător și lungimea cablului.
Presiunea din rezervorul de aer scade atunci când compresorul se oprește	Conexiuni slăbite (fitinguri, tuburi etc.).	Verificați toate conexiunile cu o soluție de apă și săpun și strângeți-le.
	Supapă de golire slăbită.	Strângeți supapa de golire.
	Verificați dacă există scurgeri la supapă.	Duceți compresorul la producător pentru service.
Umiditate excesivă în aerul de evacuare	Exces de apă în rezervorul de aer.	Goliți rezervorul.
	Umiditate ridicată.	Mutați-vă într-o zonă mai puțin umedă; folosiți un filtru pentru conducta de aer.
Compresorul funcționează continuu	Presostat defect.	Duceți compresorul la producător pentru service. Duceți compresorul la producător pentru service.
	Utilizarea excesivă a aerului.	Reduceți utilizarea aerului; compresorul nu este suficient de mare pentru cerințele sculei.
	Inelele pistonului sunt uzate.	Înlocuiți inelele pistonului; filtrul de admisie a aerului este blocat, apelați la serviciul de asistență clienți pentru asistență.
Producția de aer mai mică decât în mod normal	Supape de admisie sparte.	Duceți compresorul la producător pentru service.
	Conexiuni care prezintă scurgeri.	Strângeți conexiunile.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

SIGURNOSNE UPUTE



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem jedinice, fizičkim ozljedama i/ili oštećenjem imovine. Pohranite priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Simboli



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitu za sluh.



Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Čuvati u zatvorenom prostoru.



Nemojte udisati zrak koji dolazi izravno iz zračnog kompresora.



Opasnost od eksplozije. Nemojte prekoračiti maksimalni tlak jedinice.



Ne dodirujte vruće površine.

Opće upute o sigurnosti alata na napajanje

Radno područje sigurnost.

- Držite radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpana područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvoriti varnice koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i prolaznike na sigurnom odstojanju dok koristite električni alat.

Električna sigurnost

- Provjerite jesu li utikači električnih alata kompatibilni s utičnicom. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim ili spojenim materijalima ili predmetima, poput radijatora, cijevi, štednjaka i hladnjaka. Postoji ogroman rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno ili spojeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zlostavljajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako bilo koji električni komponent alata ne uspije ispravno raditi, isključite prekidač za napajanje, izvucite utikač iz izvora napajanja i zamijenite prije nastavka rada.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Ostanite budni, pazite na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom. Ne koristite električni alat ako se osjećate umorno ili ako ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim alatom može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštite za sluh, antistatičnih sigurnosnih cipela ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Sprječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom položaju prije nego što se spojite na izvor napajanja i/ili baterijski paket, podignete ili nosite električni alat. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili spajanje električnih alata koji imaju prekidač u uključenom položaju na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Uklonite sve prilagodbe ključeve ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Prilagodni ključ ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnom ozljedom.
- Nemojte se pretrgnuti. Održavajte ravnotežu i pravilno držanje u svakom trenutku. To pomaže operateru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Obucite se pravilno. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

Usluga

- Neka se električni alat servisira od strane kvalificiranog osoblja za servisiranje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati da se sigurnost električnog alata održava.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, ne koristite električni alat. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe.

Upute za sigurnost zračnog kompresora

- Nemojte premašiti ocjenu tlaka bilo kojeg dijela u sustavu.
- Štitite materijalne linije i zračne linije od oštećenja i probijanja. Držite crijevo i kabel za napajanje dalje od oštih predmeta, kemijskih prolijevanja, ulja, otapala i mokrih podova.
- Provjerite cijevi na znakove oštećenja prije svake uporabe, provjerite jesu li sve veze sigurne. Ne koristite ako se pronađe nedostatak.
- Otpustite sve pritiske u sustavu polako.
- Pohranite neaktivne kompresore zraka izvan dosega djece i drugih neobučenih osoba.
- Održavajte kompresore zraka pažljivo. Slijedite upute za održavanje.
- Provjerite postoji li nepravilan položaj ili blokada pokretnih dijelova, lomljenje dijelova i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na rad proizvoda. Ako je oštećen, pošaljite kompresor zraka proizvođaču na servis prije upotrebe.
- Ispraznite spremnik od vlage nakon svakodnevne uporabe. Ako se uređaj neće koristiti neko vrijeme, najbolje je ostaviti otvoreni ventil za odvod dok se ne koristi. To će omogućiti potpuno isušivanje vlage i pomoći u sprječavanju korozije unutar spremnika.

- Godišnje pregledajte spremnik radi hrđe, rupica ili drugih nedostataka koji bi mogli uzrokovati opasnost.
- Nikada ne zavarujte ili bušite rupe u zračnom spremniku.
- Nikada ne koristite kompresor zraka bez zaštitne ograde.
- Koristite kompresor zraka samo za njegov predviđeni svrhu. Ne modificirajte jedinicu na bilo koji način.
- Nikada ne ostavljajte alat bez nadzora s priključenim crijevom zraka.
- Nikada ne usmjeravajte bilo koji alat zrak prema sebi ili drugima.
- Ne koristite kompresor zraka ako ne sadrži čitljivu upozoravajuću oznaku.
- Ne nastavljajte koristiti alat ili crijevo koje propušta zrak ili ne funkcionira ispravno.
- Uvijek isključite opskrbu zrakom i napajanje prije prilagođavanja, servisiranja proizvoda ili kada proizvod nije u upotrebi.
- Nikada ne usmjeravajte mlaz komprimiranog zraka prema ljudima ili životinjama.
- Ne koristite kompresor zraka za prskanje kemikalija. Vaša pluća mogu biti oštećena udisanjem toksičnih para. Upotreba respiratora može biti potrebna u prašnjavim okruženjima ili prilikom prskanja boje.
- Periodički pregledavajte kabele i crijeva proizvoda i, ako su oštećeni, pošaljite ih proizvođaču na popravak.
- Konstantno budite svjesni položaja kabla. Poštivanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara ili požara.
- Nikada ne koristite električni adapter s uzemljenim utikačem.
- Provjerite oštećene dijelove. Provjerite poravnanje pokretnih dijelova, blokiranje pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, montažu i bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na njegov rad. Ograda ili drugi dio koji je oštećen treba biti ispravno popravljen ili zamijenjen od strane proizvođača.
- Nikada ne pohranjujte alat s priključenom zračnom linijom.
- Zaštitite svoja pluća. Nosite masku za lice ili za prašinu ako su uvjeti u radnom području prašnjavi.
- Jedinica mora biti spojena na uređaj za zaštitu kruga (osigurač ili prekidač).
- Pokrećite jedinicu s prednje strane upravljačke ploče.
- Kada je jedinica u radu, mnogi od njenih dijelova se mogu znatno zagrijati. Nosite zaštitne rukavice i ne dodirujte nijedan dio kompresora zraka koji se zagrijava tijekom rada.
- Jedinica nije namijenjena za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja. Djeca trebaju biti nadzirana kako bi se osiguralo da se ne igraju s opremom.

NAMJENSKA UPOTREBA

Kompresor je dizajniran samo za opskrbu stlačenim zrakom. Ne smije se koristiti za stlačivanje bilo kojeg drugog plina. Namijenjen je za rad zračnim alatima. Kompresor bi trebao biti korišten samo unutra.

TEHNIČKI PODACI

Model	BAT5016
Snaga	3 ks / 2,2 kW
Bar / Psi	8 / 115
Okretaja u minuti	1020
Izlaz	206 Lt/min
Težina	57 kg

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne obavijesti osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz upotrebe neusklađene opreme.

UPUTE ZA MONTAŽU

Upozorenje:

- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da nije došlo do lomova ili oštećenja tijekom dostave.
- Ne spajajte na napajanje dok montaža nije završena.

Postavljanje prednje ručke

1. Umetnite oba kraja prednje ručke u utor ručke.
2. Poravnajte rupe na prednjoj ručki i utorima ručke. Osigurajte oba kraja zaključnim vijcima i zategnite ručno.

Postavljanje nogu

1. Stavite gumenu nogu ispod lijevog potpornog okvira sprijeda. Poravnajte rupe za vijke.
2. Umetnite M8 vijak i M8 ravni podložak u rupe u gumenom stopalu i potpornom okviru s donje strane.
3. Umetnite M8 ravni podložak na drugom kraju.
4. Osigurajte gumenu nogu s M8 šesterokutnim maticom.
5. Ponovite gornje korake kako biste instalirali drugu nogu s desne strane.
6. Provjerite stabilnost kompresora laganim primjenjivanjem lateralne sile na njega.

Postavljanje kotača

1. Umetnite M10 stepeni vijak u središnju rupu kotača.
2. Umetnite navojni dio stepenog vijka u rupu u stražnjem nosaču. Stavite podlošku od 4 mm između kotača i okvira, te stavite podlošku od 1,5 mm na unutarnju stranu okvira.

3. Umetnite oprugu podlošku.
4. Osigurajte stepeni vijak s M10 šesterokutnom maticom.
5. Ponovite gornje korake kako biste instalirali drugi kotač na desnu stranu.
6. Provjerite stabilnost kompresora laganim primjenjivanjem lateralne sile na njega.

Postavljanje odvoda

Pričvrstite odvod na karter. Zavrnite ga u smjeru kazaljke na satu da biste ga osigurali.

Postavljanje zračnih filtera

Pričvrstite jedan zračni filter na poklopac cilindra s obje strane. Zavrnite u smjeru kazaljke na satu da biste ga čvrsto pričvrstili.

PRIJE UPOTREBE

Upozorenje: Kako biste izbjegli oštećenje kompresora, dodajte ulje prije pokretanja i provjerite razinu ulja prije svake upotrebe.

Uvijek provjerite razinu ulja kada je uređaj postavljen na ravnu površinu i prije prve upotrebe.

- U središtu staklenog poklopca nalazi se crvena točka.
- Razina ulja na vrhu crvene točke ukazuje da je ulje na maksimalnoj razini.
- Razina ulja na ili ispod dna crvene točke ukazuje da je ulje ispod željene razine te ga treba dodati.

Kako dodati ulje:

1. Odvrnite čep za ulje.
2. Pomoću lijevka, pažljivo ulijte ulje u otvor za ulijevanje ulja. Napunite samo s uljem SAE-30.
 - **Napomena: Izbjegavajte prelijevanje ulja. Pazite da razina ulja ne prelazi vrh crvene točke na staklenom poklopcu.**
3. Čvrsto zavrnite čep za ulje u otvor za ulijevanje ulja.

UPUTE ZA RAD

Upozorenje:

- **Ne rastavljajte ventil za provjeru, ventile za pražnjenje spremnika ili sigurnosni ventil s zrakom u spremniku. Prvo ispraznite spremnik.**
- **Uvijek nosite zaštitne naočale sa zaštitom sa strane. Nepridržavanje toga može rezultirati bacanjem predmeta u oči, što može rezultirati ozbiljnom ozljedom.**
- **Ne koristite u okruženju koje je prašnjavo ili na drugi način kontaminirano.**

Prije prijevoza zračnog kompresora

Napomena: Prije prijevoza uređaja, provjerite je li isključen.

Kako biste premjestili zračni kompresor:

1. Čvrsto uhvatite prednju ručku s obje ruke.
2. Podignite zračni kompresor prema sebi. Pazite da je kompresor uravnotežen na kotačima.
3. Gurnite jedinicu do željene lokacije.
4. Spustite zračni kompresor dok sigurno ne stoji na ravnoj površini.

Kako biste prenijeli zračni kompresor gore ili dolje po stepenicama:

1. Čvrsto uhvatite prednju ručku i stražnju ručku. Podignite jedinicu u siguran i udoban položaj za nošenje.
 - **Napomena: Koristite dobre tehnike podizanja i potražite pomoć drugih osoba ako je potrebno.**
2. S pravilnim držanjem i ravnotežom, nosite jedinicu po jedan korak.
3. Budite pažljivi prilikom prijevoza jedinice gore ili dolje po stepenicama kako biste izbjegli oštećenje stepenica, oštećenje jedinice i osobne ozljede. Posebnu pozornost obratite na ventil za pražnjenje koji se nalazi ispod spremnika tijekom prijevoza, kako biste izbjegli oštećenje.
4. Spustite zračni kompresor dok sigurno ne stoji na ravnoj površini.

Pričvršćivanje/odspajanje zračnog crijeva

1. Pazite da je zračni kompresor isključen i isključen iz struje.
2. Okrenite regulator tlaka potpuno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Okrenite prsten za zaključavanje regulatora tlaka potpuno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Potvrdite da je izlazni tlak na nuli (0) bara.
5. Pričvrstite crijevo s brzim spojnim zračnim priključkom na 6,35 mm (1/4 in.) brzi spojni spoj (regulirani tlak) na zračnom kompresoru. Pazite da kraj adaptera crijeva potpuno gurnete u spojnik dok se manžeta ne pomakne prema naprijed da ga zaključa na mjestu.

Kako biste odspojili zračno crijevo ili alat na zraku:

1. Okrenite regulator tlaka potpuno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Potvrdite da je izlazni tlak na nuli (0) bara.
3. Prilikom odspajanja crijeva s 6,35 mm (1/4 in.) brzim spojnikom, uvijek čvrsto držite kraj crijeva za otpuštanje.
4. Povucite natrag na ručku za otpuštanje na 6,35 mm (1/4 in.) brzom spojniku.
5. Čvrstim stiskom, izvucite brzi spojni zračni priključak koji je pričvršćen na brzi spojnik.

Paljenje/gašenje zračnog kompresora

1. Kada je zračni kompresor priključen, pritisnite prekidač za napajanje u položaj UKLJUČENO da biste uključili kompresor.
2. Kako biste isključili zračni kompresor, pritisnite prekidač za napajanje u položaj ISKLJUČENO.

Napomena: Kada je kompresor u položaju UKLJUČENO, zračni kompresor će se automatski uključiti kada se određeni tlak zraka u spremniku spusti ispod prethodno postavljene granice tlaka. Također će se ponovno isključiti kada se postigne željeni tlak.

Upozorenje: Uvijek provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO (O) i je li regulator tlaka na nuli prije mijenjanja zračnih alata ili odspajanja crijeva s izlazom zraka. Nepridržavanje toga može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.

Korištenje zračnog kompresora

1. Pazite da je prekidač za napajanje u položaju ISKLJUČENO (O) i da je zračni kompresor isključen iz struje.
2. Ako već nije instaliran, pričvrstite crijevo na kompresor kako je prethodno navedeno.
3. Pričvrstite 6,35 mm (1/4 in.) brzi spojni zračni priključak na pribor ili alat koji namjeravate koristiti.
4. Umjesto drugog kraja brzog spojnog zračnog priključka na brzi spojnik (regulirani tlak) na otvorenom kraju crijeva.
5. Priključite kabel za napajanje na izvor napajanja.
6. Uključite prekidač (I).
7. Okrenite regulator tlaka na željeni tlak. Okretanjem regulatora u smjeru kazaljke na satu povećava se tlak zraka na izlazu; okretanjem u suprotnom smjeru smanjuje se tlak zraka na izlazu.
8. Potpuno okrenite zaključni prsten regulatora tlaka u suprotnom smjeru kazaljke na satu kako biste zaključali tlak zraka.
9. Kontrolirajte količinu protoka zraka pomoću regulatora tlaka. Potpuno okretanje regulatora u suprotnom smjeru kazaljke na satu potpuno će zaustaviti protok zraka.
 - **Napomena:** Uvijek koristite minimalnu količinu tlaka potrebnu za vašu primjenu. Korištenje većeg tlaka od potrebnog brže će isprazniti zrak iz spremnika i uzrokovati češće uključivanje uređaja.
10. Kada završite, uvijek ispraznite spremnik i isključite uređaj. Nikada ne ostavljajte uređaj priključen i/ili uključen bez nadzora.
11. Preporučuje se korištenje uređaja za preostalu struju s naznačenom preostalom strujom od 30 mA ili manje.

Ventil za oslobađanje tlaka

Upozorenje: Ne pokušavajte manipulirati sigurnosnim ventilom.

Održavajte ventil za oslobađanje tlaka čistim i ne prekrivajte ga nikakvim predmetom.

Ispražnjavanje spremnika

Kako biste spriječili koroziju spremnika i spriječili ulazak vlage u zrak koji se koristi, spremnik kompresora treba svakodnevno isprazniti.

1. Isključite kompresor zraka.
2. Lagano okrenite polugu odvodnog ventila u suprotnom smjeru kazaljke na satu kako biste otpustili tlak iz spremnika.
3. Potpuno okrenite polugu odvodnog ventila kako biste ispraznili vlagu iz spremnika.
 - **Napomena:** Kondenzat je onečišćujuća tvar i treba ga zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.
4. Ako je odvodni ventil začepljen, priključite pištolj za puhanje zraka na kompresor i otpustite tlak iz spremnika. Uklonite i očistite odvodni ventil, a zatim ponovno instalirajte.
5. Okrenite polugu odvodnog ventila u smjeru kazaljke na satu dok se ne zatvori čvrsto.

Upozorenje: Isključite kompresor zraka i otpustite sav zrak iz spremnika prije servisiranja. Nepritisnuti spremnik prije pokušaja uklanjanja ventila može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede.

Gumb za resetiranje

Kada struja u motor kompresora zraka premaši određeni limit, kompresor zraka će se automatski isključiti.

Za resetiranje kompresora zraka:

1. Isključite kompresor zraka.
2. Isključite kompresor zraka.
3. Pričekajte tri minute da se motor ohladi.
4. Pritisnite gumb za resetiranje.
5. Priključite kompresor zraka u odobrenu utičnicu.
6. Uključite kompresor zraka.

Napomena: Ako pokrenete kompresor zraka i uređaj za resetiranje ponovno radi, zaustavite kompresor, isključite ga iz napajanja i pregledajte uređaj kod proizvođača.

SKLADIŠTENJE

Upozorenje:

- Voda će kondenzirati u spremniku kompresora zraka kada je kompresor u radu. Voda ostavljena u spremniku može uzrokovati koroziju spremnika, povećavajući rizik od pucaanja spremnika.
- Uvijek odspojite crijevo za zrak od alata kada ga ne koristite ili dok ga servisirate. Tijekom održavanja, alat spojen na crijevo za zrak može slučajno raditi, što može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Prije spremanja obavezno isključite kompresor zraka kako ne bi neprekidno radio, što može dovesti do pregrijavanja, oštećenja kompresora i mogućeg požara.

1. Pritisnite prekidač za napajanje u položaj ISKLJUČENO kako biste isključili kompresor.
2. Isključite kompresor.
3. Pokrenite alat na zrak kako biste otpustili tlak zraka u crijevu, a zatim uklonite crijevo za zrak i alat ili otpustite tlak iz spremnika pomoću odvodnog ventila.
4. Ispraznite vodu iz spremnika prema uputama u odjeljku "Ispražnjavanje spremnika". Ostavite ventil otvorenim do sljedeće uporabe.
5. Spremite kompresor zraka u normalnom radnom položaju na suhom i zaštićenom području.

ODRŽAVANJE

Upozorenje: Uvijek otpustite sav tlak, odspojite iz izvora napajanja i pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja ili popravka kompresora zraka.

Opće održavanje

- Držite vanjski dio kompresora zraka suhim, čistim i bez ulja i masti. Uvijek koristite čistu krpu pri čišćenju. Nikada ne koristite kočione tekućine, benzin, naftne proizvode ili jake otapala za čišćenje uređaja.
- Izbjegavajte upotrebu otapala pri čišćenju plastičnih dijelova. Većina plastike podložna je oštećenju od različitih vrsta komercijalnih otapala i može biti oštećena njihovom upotrebom. Koristite čiste krpe za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti, itd.
- Iz sigurnosnih razloga, ne mijenjajte proizvod na bilo koji način niti koristite dodatnu opremu koju nije odobrio proizvođač.
- Redovito provjeravajte razinu ulja kako biste bili sigurni da je na odgovarajućoj razini.

Upozorenje: Nikada ne dopustite da kočione tekućine, benzin, naftni proizvodi, prodiruća ulja, itd., dođu u dodir s plastičnim dijelovima. Kemikalije mogu oštetiti ili uništiti plastiku što može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

Zamjena ulja

Upozorenje: Vruće ulje može opeći ili opeći ruke. Pričekajte 15 minuta da se kompresor ohladi prije nego što uklonite odvodni čep i ispraznite ulje.

- Zamijenite ulje nakon prvih 10 sati rada i svakih 100 sati nakon prvog zamjene ulja.
 - Pokazni prozor pokazuje razinu ulja i omogućuje operatoru provjeru treba li dodati ulje.
1. Postavite odgovarajući spremnik ispod čepa za odvod kako biste prikupili korišteno ulje.
 2. Uklonite čep za odvod pomoću ključa.
 3. Kada se korišteno ulje isprazni, ponovno postavite čep za odvod i zategnite ga ključem.
 4. Odvrnite čep za ulje.
 5. Za ponovno punjenje, koristite lijevak za ulijevanje ulja u otvor za punjenje. Napunite samo sa SAE-30 uljem.
 - **Napomena: Izbjegavajte prekomjerno punjenje uljem. Pazite da razina ulja ne prelazi vrh crvene točke na staklenom poklopcu.**
 6. Čvrsto zategnite poklopac u otvoru za punjenje uljem.

Zamjena zračnih filtera

Normalno okruženje

Provjeravajte i čistite filtere jednom mjesečno. Zamijenite oštećene ili jako zapušene filtere.

Okruženje s puno prašine

Provjeravajte i čistite filtere jednom tjedno. Zamijenite oštećene ili jako zapušene filtere.

Za zamjenu zračnog filtra:

Provjeravajte i čistite filtere jednom tjedno.

1. Uklonite poklopac zračnog filtra okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Uklonite zračni filter.
3. Postavite novi zračni filter.
4. Ponovno postavite poklopac zračnog filtra i zakrenite u smjeru kazaljke na satu da ga osigurate.

Zamjena remena za pogon

Vizualno pregledajte remen za pogon jednom mjesečno radi pukotina, oštećenja i gubitka napetosti. Ako je remen za pogon oštećen ili labav, zamijenite ga kod proizvođača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kompresor neće raditi	Gubitak napajanja ili pregrijavanje.	Provjerite ispravnu upotrebu produžnog kabela.
	Nema električne energije.	Provjerite je li uređaj priključen. Provjerite osigurač/prekidač.
	Otpuhan osigurač.	Zamijenite otpuhan osigurač.
	Prekidač je otvoren.	Ponovno postavite prekidač i utvrdite uzrok problema.
	Problem s prekidačem tlaka.	Zamijenite prekidač tlaka.
	Spremnik je pun zraka.	Kompresor će se uključiti kada tlak u spremniku padne na početni tlak.
Motor brumi ali ne može raditi ili radi sporo	Niska napetost.	Provjerite voltmetrom.
	Pogrešna debljina žice ili duljina produžnog kabela.	Provjerite ispravnu debljinu žice i duljinu kabela.
	Kratak spoj ili otvoreno namotavanje motora.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
	Neispravan ventil za provjeru ili ispušni ventil.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
Zaštitnik za ograničenje struje se stalno isključuje	Niska napetost.	Provjerite voltmetrom.
	Nedostatak pravilne ventilacije/previsoka temperatura u prostoriji.	Premjestite kompresor na dobro prozračeno područje.
	Pogrešna debljina žice ili duljina produžnog kabela.	Provjerite ispravnu debljinu žice i duljinu kabela.
Tlak u spremniku pada kada se kompresor isključuje	Labave veze (fitinzi, cijevi, itd.).	Provjerite sve veze sapunicom i vodom te ih zategnite.
	Labav odvodni ventil.	Zategnite odvodni ventil.
	Provjerite ventil na curenje.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
Prekomjerna vlaga u ispušnom zraku	Previše vode u spremniku zraka.	Ispraznite spremnik.
	Visoka vlažnost.	Premjestite se na područje s manje vlage; koristite filter za zračnu liniju.
Kompresor radi neprekidno	Neispravan prekidač tlaka.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
	Prekomjerna potrošnja zraka.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis. Smanjite potrošnju zraka; kompresor nije dovoljno velik za zahtjeve alata.
	Klipni prstenovi su istrošeni.	Zamijenite klipne prstenove; ulazni zračni filter je blokiran, nazovite korisničku službu za pomoć.
Izlaz zraka niži od normalnog	Oštećeni usisni ventili.	Odnosite kompresor proizvođaču na servis.
	Curenje veza.	Zategnite veze.

EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom prijevoza, alat se mora dostaviti u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklirajućih materijala i mogu se zbrinuti prema potrebi. Plastične komponente alata označene su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih postrojenja za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odbacujte električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dostigli kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megromlásához, fizikai sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

Szimbólumok



Viseljen szemvédőt.



Viseljen hallásvédőt.



Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességeknek. Tárolja beltéri helyen.



Ne lélegezze be a légkompresszorból közvetlenül kijövő levegőt.



Robbanásveszély. Ne haladja meg a készülék maximális nyomását.



Ne érintse meg a forró felületeket.

Általános elektromos szerszámok biztonsági utasításai

A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét vagy zsúfolt területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gőzök, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a gázokat vagy gőzöket.
- A motoros szerszámok használata közben tartsa a gyermekeket és a járókelőket biztonságos távolságban.

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám dugója illeszkedik a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. A módosított dugók és a megfelelő konnektorok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt, akkor rendkívül nagy az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves körülményeknek. Az elektromos szerszámba bejutó víz növelheti az áramütés veszélyét.
- Ne használja helytelenül a tápkábelt. Soha ne használja a kábelt a szerszám hordozásához, húzásához vagy kihúzásához. Tartsa a kábelt biztonságos távolságban hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a szerszám bármely elektromos alkatrésze nem működik megfelelően, kapcsolja ki a tápkapcsolót, húzza ki a dugót az áramforrásból, és cserélje ki, mielőtt újra használatba venné.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. Az elektromos szerszámba bejutó víz növeli az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt az elektromos szerszám használata közben. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porálarc, a hallásvédő, a csúszásmentes biztonsági cipő vagy a védősisak, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatná, felvenné vagy hordozná, győződjön meg arról, hogy a bekapcsoló gomb ki van kapcsolva. Az elektromos szerszámok hordozása az ujjal a bekapcsoló gombon, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok áramforráshoz való csatlakoztatása balesetekhez vezethet.
- A szerszám gép bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. A szerszám gép forgó részéhez rögzített beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérüléseket okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg az egyensúlyát és a megfelelő talajt. Ez segít a kezelőnek jobban irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek és/vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

Szerviz

- A motoros szerszámot csak képzett szervizszemélyzet javíthatja, kizárólag azonos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a motoros szerszám biztonságának fenntartását.
- Ha a tápkábel megsérült, ne használja az elektromos szerszámot. A kábelt a gyártónak, szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Légkompresszor biztonsági utasítások

- Ne haladja meg a rendszer egyetlen alkatrészének nyomásértékét sem.
- Védje az anyagvezetékeket és a légvezetékeket a sérülésektől és a lyukaktól. Tartsa a tömlőt és a tápkábelt távol éles tárgyaktól, kiömlött vegyszerektől, olajtól, oldószerektől és nedves padlóktól.
- Minden használat előtt ellenőrizze a tömlőket sérülés jeleinek szempontjából, és győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos. Ha hibát talál, ne használja a készüléket.
- Engedje le lassan a rendszerben lévő összes nyomást.
- A használaton kívüli légkompresszorokat gyermekektől és más képzetlen személyektől elzárva tárolja.
- A légkompresszorokat gondosan karbantartsa. Kövesse a karbantartási utasításokat.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulások vagy beragadások a mozgó alkatrészekben, nincsenek-e törött alkatrészek, valamint minden más olyan állapot, amely befolyásolhatja a termék működését. Ha sérült, használat előtt küldje el a légkompresszort a gyártónak szervizelésre.
- A napi használat után ürítse ki a tartályból a nedvességet. Ha a berendezést egy ideig nem használja, akkor a legjobb, ha a leeresztő szelepet nyitva hagyja, amíg újra használni nem kezd. Így a nedvesség teljesen kifolyhat, és megelőzhető a tartály belsejének korróziója.

- Évente ellenőrizze a tartályt rozsdra, apró lyukak vagy egyéb hibák szempontjából, amelyek veszélyessé tehetik azt.
- Soha ne hegesszen vagy fúrjon lyukakat a légtartályba.
- Soha ne használja a légkompresszort a védőburkolat eltávolítása nélkül.
- A légkompresszort csak a rendeltetésszerűen használja. Ne módosítsa a készüléket semmilyen módon.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a szerszámot, ha a légtömítő csatlakoztatva van.
- Soha ne irányítson légszerszámot magára vagy másokra.
- Ne üzemeltesse a légkompresszort, ha az nem tartalmaz olvasható figyelmeztető címkét.
- Ne használja tovább a szerszámot vagy a tömlőt, ha levegő szívárog belőle, vagy nem működik megfelelően.
- A beállítások elvégzése, a termék szervizelése vagy a termék használaton kívüli állapotában mindig válassza le a levegőellátást és az áramellátást.
- Soha ne irányítson sűrített levegő sugárzást emberekre vagy állatokra.
- Ne használja a légkompresszort vegyszerek permetezésére. A mérgező gőzök belélegzése károsíthatja a tüdejét. Poros környezetben vagy festék permetezésekor légzőkészülék használata lehet szükséges.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék kábeleit és tömlőit, és ha sérültek, küldje el őket a gyártónak javításra.
- Mindig figyeljen a kábelek elhelyezkedésére. Ezzel a szabály betartásával csökkentheti az áramütés vagy tűz kockázatát.
- Soha ne használjon földelt csatlakozóval ellátott elektromos adaptert.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült alkatrészek. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását, a mozgó alkatrészek megakadását, az alkatrészek törését, a rögzítést és minden egyéb olyan állapotot, amely befolyásolhatja a működést. A sérült védőburkolatot vagy egyéb alkatrészt a gyártónak megfelelően meg kell javítania vagy kicserélnie.
- Soha ne tárolja a szerszámot csatlakoztatott légcsővel.
- Védje a tüdejét. Ha a munkaterület poros, viseljen arc- vagy porálarcot.
- A készüléket áramkör-védelmi eszközhöz (biztosítékhoz vagy megszakítóhoz) kell csatlakoztatni.
- A készüléket a vezérlőpanel elülső részéről kell működtetni.
- A készülék működése közben számos alkatrésze jelentősen felmelegedhet. Viseljen védőkesztyűt, és ne érintse meg a légkompresszor működés közben felmelegedő alkatrészeit.
- A készülék nem alkalmas olyan személyek (gyermekek) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a berendezéssel.

RENDELTELTÉSZET

A kompresszor kizárólag sűrített levegő ellátására szolgál. Más gázok sűrítésére nem használható. Léghajtású szerszámok működtetésére tervezték. A kompresszort kizárólag beltéri használatra tervezték.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	BAT5016
Teljesítmény	3 LE / 2,2 kW
Bar / Psi	8 / 115
Fordulat/perc	1020
Teljesítmény	206 Lt/min
Súly	57 kg

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó terméksaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem tartoznak a most megvásárolt termékhez.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jótállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizszolgálatának technikusai végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Figyelem:

- Gondosan vizsgálja meg a terméket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szállítás során nem történt-e törés vagy sérülés.
- Az összeszerelés befejezéséig ne csatlakoztassa az áramellátáshoz.

Az elülső fogantyú felszerelése

1. Helyezze be az elülső fogantyú mindkét végét a fogantyú nyílásokba.
2. Igazítsa össze az elülső fogantyú és a fogantyúhornyok lyukait. Rögzítse mindkét végét reteszelőcsavarokkal, és kézzel húzza meg.

A lábak felszerelése

1. Helyezzen egy gumi lábat a bal oldali tartókeret alá elöl. Igazítsa egymáshoz a csavarlyukakat.
2. Helyezzen be egy M8-as csavart és egy M8-as lapos alátétet a gumi talp és a tartókeret alján található lyukakba.
3. Helyezzen be egy M8 lapos alátétet a másik végébe.
4. Rögzítse a gumi lábat egy M8-as hatlapú anyával.
5. Ismételje meg a fenti lépéseket a másik láb felszereléséhez a jobb oldalon.
6. Győződjön meg arról, hogy a kompresszor stabil, óvatosan oldalirányú erőt gyakorolva rá.

A kerekek felszerelése

1. Helyezzen be egy M10-es lépcsős csavart a kerék középső furatába.
2. Helyezze be a lépcsős csavar menetes részét a hátsó merevítő furatába. Helyezzen egy 4 mm-es alátétet a kerekek és a váz közé, és helyezzen egy 1,5 mm-es alátétet a váz belsejébe.

- Helyezzen be egy rugós alátétet.
- Rögzítse a lépcsős csavart egy M10-es hatlapú anyával.
- Ismételje meg a fenti lépéseket a másik kerék jobb oldali felszereléséhez.
- Győződjön meg arról, hogy a kompresszor stabil, óvatosan oldalirányú erőt gyakorolva rá.

A légtelenítő felszerelése

Csatlakoztassa a légtelenítőt a forgattyúházhoz. Csavarja be az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.

Légszűrők felszerelése

Csatlakoztasson egy légszűrőt a hengerfedél mindkét oldalára. Csavarja be az óramutató járásával megegyező irányba, hogy biztonságosan rögzüljön.

MŰKÖDÉS ELŐTT

Figyelem: A kompresszor károsodásának elkerülése érdekében indítás előtt töltsön be olajat, és minden használat előtt ellenőrizze az olajsintet.

Mindig ellenőrizze az olajsintet, amikor a berendezés sík felületen áll, és az első használat előtt.

- A látóüveg közepén egy piros pont található.
- A piros pont tetején lévő olajsint azt jelzi, hogy az olajsint a maximális szinten van.
- A piros pont alján vagy az alatt lévő olajsint azt jelzi, hogy az olajsint a kívánt szint alatt van, és olajat kell utántölteni.

Olaj utántöltése:

- Csavarja le az olajbetöltő sapkát.
- Tölcser segítségével óvatosan öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba. Csak SAE-30 olajat töltsön be.
- **Megjegyzés:** Ne öntsön túl sok olajat. Győződjön meg arról, hogy az olajsint nem haladja meg a látóüveg piros pontjának tetejét.
- Csavarja be szorosan az olajbetöltő fedelet az olajbetöltő nyílásba.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Figyelem:

- Ne szerelje szét a visszacsapó szelepet, a tartály leeresztő szelepét vagy a biztonsági szelepet, ha a tartályban levegő van. Először engedje le a tartályt.
- Mindig viseljen oldalsó védőpajzsos szemvédőt. Ennek elmulasztása esetén tárgyak repülhetnek a szemébe, ami súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne használja poros vagy más módon szennyezett környezetben.

A légkompresszor szállítása

Megjegyzés: A készülék szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e húzva a konnektorból.

A légkompresszor mozgatása:

- Fogja meg erősen két kézzel az elülső fogantyút.
- Emelje fel a légkompresszort maga felé. Győződjön meg arról, hogy a kompresszor egyensúlyban van a kerekeken.
- Tolja a berendezést a kívánt helyre.
- Engedje le a légkompresszort, amíg biztonságosan nem áll a sík felületen.

A légkompresszor lépcsőn való fel- vagy lefelé szállításához:

- Fogja meg szorosan az elülső és a hátsó fogantyút. Emelje fel a készüléket biztonságos és kényelmes hordozási helyzetbe.
- **Megjegyzés:** Használjon megfelelő emelési technikákat, és szükség esetén kérjen segítséget másoktól.
- Megfelelő lábtartással és egyensúlyban, lépésről lépésre vigye a készüléket.
- A lépcsőn való le- vagy felvitelkor legyen óvatos, hogy ne sérüljön meg a lépcső, a készülék és ne sérüljön meg senki. A szállítás során fordítson különös figyelmet a tartály alatt található leeresztő szelepre, hogy ne sérüljön meg.
- Engedje le a légkompresszort, amíg biztonságosan nem áll egy sík felületen.

A légtömítő csatlakoztatása/leválasztása

- Győződjön meg arról, hogy a légkompresszor ki van kapcsolva és kihúzva a dugója.
- Forgassa el a nyomásszabályozó gombját teljesen balra.
- Forgassa el a nyomásszabályozó rögzítőgyűrűjét teljesen balra.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti nyomás nulla (0) bar.
- Csatlakoztassa a gyorscsatlakozóval ellátott tömlőt a légkompresszor 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozójához (szabályozott nyomás). Győződjön meg arról, hogy a tömlőadapter végét teljesen benyomta a csatlakozóba, amíg a hüvely előreugrik, és a helyére rögzül.

Légtömítő vagy légszerszám leválasztása:

- Forgassa el a nyomásszabályozó gombját teljesen balra.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti nyomás nulla (0) bar.
- A tömlőt a 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozóról leválasztásakor mindig szorosan fogja meg a tömlő kioldó végét.
- Húzza vissza a 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozó kioldó hüvelyét.
- Szilárdan fogva húzza ki a gyorscsatlakozóhoz rögzített gyorscsatlakozó légszabályozót.

A légkompresszor be-/kikapcsolása

1. A légkompresszor csatlakoztatása után nyomja a bekapcsoló gombot az ON (BE) állásba a kompresszor bekapcsolásához.
2. A légkompresszor kikapcsolásához nyomja a bekapcsoló gombot OFF (KI) állásba.

Megjegyzés: Ha a kompresszor ON állásban van, a légkompresszor automatikusan bekapcsol, amikor a kijelölt tartály légnyomása a beállított nyomáshatár alá csökken. A kívánt nyomás elérése után pedig újra kikapcsol.

Figyelem: Mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF (O) állásban van, és a szabályozó nyomásmérő nulla értéket mutat, mielőtt légszerszámot cserélne vagy a tömlőt leválasztaná.

a levegő kivezető nyílásból. Ennek elmulasztása súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A légkompresszor használata

1. Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló OFF (O) állásban van, és a légkompresszor csatlakozója ki van húzva.
2. Ha még nincs felszerelve, csatlakoztassa a tömlőt a kompresszorhoz a korábban leírtak szerint.
3. Csatlakoztassa a 6,35 mm-es (1/4 hüvelykes) gyorscsatlakozó légcsatlakozót a használni kívánt tartozékhoz vagy szerszámhoz.
4. Helyezze be a gyorscsatlakozó légcsatlakozó másik végét a tömlő nyitott végének gyorscsatlakozójába (szabályozott nyomás).
5. Csatlakoztassa a tápkábelt az áramellátáshoz.
6. Kapcsolja be a kapcsolót (I).
7. Forgassa el a nyomásszabályozó gombot a kívánt vezetéknyomásig. A gomb óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatása növeli a kimeneti légnyomást, az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatása csökkenti a kimeneti légnyomást.
8. Forgassa el a nyomásszabályozó rögzítőgyűrűjét teljesen balra, hogy rögzítse a légnyomást.
9. A nyomásszabályozó gombbal szabályozza a levegő áramlásának mennyiségét. A gomb teljes elforgatása az óramutató járásával ellentétes irányba teljesen leállítja a levegő áramlását.
 - **Megjegyzés:** Mindig csak a feladathoz szükséges minimális nyomást alkalmazzon. A szükségesnél magasabb nyomás alkalmazása gyorsabban üríti ki a tartályból a levegőt, és a készülék gyakrabban kapcsol be.
10. A munka befejezése után mindig ürítse ki a tartályt, és húzza ki a készülék dugaszát. Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és/vagy felügyelet nélkül működni.
11. Javasolt 30 mA vagy annál kisebb névleges maradékáramú maradékáram-védelmi eszközt használni.

Nyomáscsökkentő szelep

Figyelem: Ne próbálja meg megbabrálni a biztonsági szelepet.

Tartsa tisztán a nyomáscsökkentő szelepet, és ne takarja le semmilyen tárggyal.

A tartály leürítése

A tartály korróziójának megelőzése és a levegő nedvességtartalmának csökkentése érdekében a kompresszor légtartályát naponta le kell üríteni.

1. Kapcsolja ki a légkompresszort.
2. Forgassa el kissé a leeresztő szelep kart az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a tartályból kiengedje a nyomást.
3. Forgassa el teljesen a leeresztő szelep kart, hogy a tartályban lévő nedvességet leeresztse.
 - **Megjegyzés:** A kondenzvíz szennyező anyag, ezért a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
4. Ha a leeresztő szelep eldugult, csatlakoztasson egy légfúvó pisztolyt a kompresszorhoz, és engedje le a tartályban lévő nyomást. Távolítsa el és tisztítsa meg a leeresztő szelepet, majd helyezze vissza a helyére.
5. Forgassa el a leeresztő szelep kart az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szorosan bezáródik.

Figyelem: A szervizelés előtt húzza ki a légkompresszor csatlakozóját, és engedje ki a tartályból az összes levegőt. Ha a szelep eltávolítása előtt nem engedi le a tartály nyomását, az súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Visszaállítási gomb

Ha a légkompresszor motorjának áramellátása meghaladja a megadott határértéket, a légkompresszor automatikusan kikapcsol.

A légkompresszor visszaállítása:

1. Húzza ki a légkompresszor dugaszát.
2. Kapcsolja ki a légkompresszort.
3. Várjon három perccel, amíg a motor lehül.
4. Nyomja meg a visszaállítási gombot.
5. Csatlakoztassa a légkompresszort egy megfelelő aljzathoz.
6. Kapcsolja be a légkompresszort.

Megjegyzés: Ha a légkompresszor beindulása után a visszaállító eszköz újra működésbe lép, állítsa le a kompresszort, válassza le az áramellátásról, és vigye el a készüléket a gyártóhoz ellenőrzésre.

TÁROLÁS

Figyelem:

- A kompresszor működése közben víz kondenzálódik a légkompresszor tartályában. A tartályban maradt víz a tartály korrózióját okozhatja, növelve a tartály repedésének kockázatát.
- Ha a szerszámot nem használja, vagy karbantartás közben, mindig válassza le a légtömlőt. Karbantartás közben a légtömlőhöz csatlakoztatott szerszám véletlenül bekapcsolhat, ami súlyos sérüléseket okozhat.
- Ha a légkompresszort tárolás előtt nem húzza ki a dugaszából, az a kompresszor folyamatos működéséhez vezethet, ami túlmelegedést, a kompresszor károsodását és esetleg tüzet okozhat.

1. A kompresszor kikapcsolásához nyomja a bekapcsoló gombot OFF (KI) állásba.
2. Húzza ki a kompresszor dugaszát.
3. Indítsa el a légszerszámot, hogy csökkentse a tömlőben lévő légnyomást, majd vegye le a légtömlőt és a szerszámot, vagy engedje le a tartályban lévő nyomást a leeresztő szelepen keresztül.
4. Engedje le a vizet a tartályból a „**A tartály leürítése**” szakaszban leírtak szerint. Hagyja nyitva a szelepet a következő használatig.
5. A légkompresszort normál működési helyzetében, száraz és védett helyen tárolja.

KARBANTARTÁS

Figyelem: A légkompresszor tisztítása vagy javítása előtt mindig engedje le az összes nyomást, válassza le az áramellátásról, és hagyja lehűlni a készüléket.

Általános karbantartás

- A légkompresszor külső felületét tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A tisztításhoz mindig tiszta ruhát használjon. Soha ne használjon fékfolyadékot, benzint, kőolajalapú termékeket vagy erős oldószereket a készülék tisztításához.
- Kerülje az oldószerek használatát műanyag alkatrészek tisztításakor. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi forgalomban kapható oldószerekre, és azok használata károsíthatja őket. Tiszta ruhával távolítsa el a szennyeződések, port, olajat, zsírt stb.
- Biztonsági okokból ne módosítsa a terméket semmilyen módon, és ne használjon a gyártó által nem jóváhagyott kiegészítőket.
- Rendszeresen ellenőrizze az olajsintet, hogy megfelelő legyen.

Figyelem: Soha ne engedje, hogy fékfolyadék, benzin, kőolajalapú termékek, behatoló olajok stb. érintkezzenek a műanyag alkatrészekkel. A vegyi anyagok károsíthatják vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

Olajcsere

Figyelem: A forró olaj megégetheti vagy megégetheti a kezét. Hagyja a kompresszort 15 percig lehűlni, mielőtt eltávolítaná a leeresztő dugót és leeresztné az olajat.

- Cserélje ki az olajat az első 10 üzemóra után, majd az első olajcsere után minden 100 órában.
 - A látóüveg jelzi az olajsintet, és lehetővé teszi a kezelő számára, hogy ellenőrizze, szükséges-e olajat utántölteni.
1. Helyezzen egy megfelelő edényt a leeresztőcsap alá a használt olaj felfogásához.
 2. Csavarkulccsal távolítsa el a leeresztő dugót.
 3. Amikor a használt olaj kifolyt, helyezze vissza a leeresztő dugót, és szorítsa meg a csavarkulccsal.
 4. Csavarja le az olajbetöltő sapkát.
 5. Az utántöltéshez tölcser segítségével öntsön olajat a töltőnyílásba. Csak SAE-30 olajat használjon utántöltéshez.
 - **Megjegyzés:** Ne töltsön túl sok olajat a tartályba. Győződjön meg arról, hogy az olajsint nem haladja meg a látóüveg piros pontjának tetejét.
 6. Csavarja be szorosan a fedelet az olajbetöltő nyílásba.

Légszűrők cseréje

Normál környezet

Havonta egyszer ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket. Cserélje ki a sérült vagy erősen eltömődött szűrőket.

Erősen poros környezet

Hetente egyszer ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket. Cserélje ki a sérült vagy erősen eltömődött szűrőket.

A légszűrő cseréje:

Hetente egyszer ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket.

1. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le a légszűrő fedelét.
2. Vegye ki a légszűrőt.
3. Helyezze be az új légszűrőt.
4. Helyezze vissza a légszűrő fedelét, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.

Hajtósíj cseréje

Havonta egyszer vizuálisan ellenőrizze a hajtósíjat, hogy nincs-e rajta repedés, sérülés vagy feszességvesztés. Ha a hajtósíj sérült vagy laza, cseréltesse ki a gyártóval.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kompresszor nem működik	Teljesítménycsökkenés vagy túlemegegedés.	Ellenőrizze a hosszabbító kábel megfelelő használatát.
	Nincs áramellátás.	Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e. Ellenőrizze a biztosítékot/megszakítót.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki az átégett biztosítékot.
	A megszakító nyitva van.	Állítsa vissza a megszakítót, és határozza meg a probléma okát.
	Probléma a nyomáskapcsolóval.	Cserélje ki a nyomáskapcsolót.
	A tartály tele van levegővel.	A kompresszor bekapcsol, amikor a tartály nyomása a bekapcsolási nyomásig csökken.
A motor zűmmög, de nem tud működni vagy lassan működik	Alacsony feszültség.	Ellenőrizze voltmérővel.
	Helytelen vezetékvastagság vagy hosszabbító kábel hossza.	Ellenőrizze, hogy a vezeték keresztmetszete és a hosszabbító kábel hossza megfelelő-e.
	Rövidzárlat vagy nyitott motortekercs.	Vigye a kompresszort a gyártóhoz szervizelésre.
	Hibás visszacsapó szelep vagy terheléscsökkentő.	Vigye a kompresszort a gyártóhoz szervizelésre.
Az áramkorlátozó védelem ismétlődően kikapcsol	Alacsony feszültség.	Ellenőrizze voltmérővel.
	Nem megfelelő szellőzés/túl magas szobahőmérséklet.	Helyezze a kompresszort jól szellőző helyre.
	Helytelen vezeték méret vagy hosszúságú hosszabbító kábel.	Ellenőrizze, hogy a vezeték és a kábel hossza megfelelő-e.
A kompresszor leállásakor csökken a légtartály nyomása	Laza csatlakozások (szerelvények, csövek stb.).	Ellenőrizze az összes csatlakozást szappanos vízzel, és húzza meg őket.
	Laza leeresztő szelep.	Húzza meg a leeresztő szelepet.
	Ellenőrizze a szelep szivárgását.	Vigye a kompresszort a gyártóhoz szervizelésre.
Túlzott nedvesség a kifűvott levegőben	Túlzott vízmennyiség a légtartályban.	Ürítse ki a tartályt.
	Magas páratartalom.	Költözzön alacsonyabb páratartalmú területre; használjon légvezeték-szűrőt.
A kompresszor folyamatosan működik	Hibás nyomáskapcsoló.	Vigye a kompresszort a gyártóhoz szervizelésre.
	Túlzott levegőfelhasználás.	Vigye a kompresszort a gyártóhoz szervizelésre. Csökkentse a levegő felhasználását; a kompresszor nem elég nagy a szerszám igényeihez.
	A dugattyúgyűrűk elhasználódtak.	Cserélje ki a dugattyúgyűrűket; a levegőbemeneti szűrő eltömődött, hívja az ügyfélszolgálatot segítségért.
A levegő kimeneti teljesítménye alacsonyabb a normális	A szívószelepek meghibásodtak.	Vigye a kompresszort a gyártóhoz szervizelésre.
	A csatlakozások szivárognak.	Húzza meg a csatlakozásokat.

KÖRNYEZETVÉDELMI ELLENŐRZÉS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi környezetbarát és differenciált ártalmatlanításukat a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végére ért elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszaszállítani.

BORMANN®

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων.
- 5) Συσκευές που έχουν παραχωρηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 11) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Use of inappropriate accessories.
- 5) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 11) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les appareils électriques ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils électriques doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Utilisation d'accessoires inappropriés.
- 5) Appareils électriques donnés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte de l'appareil.
- 11) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les appareils électriques utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil électrique par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, à condition que les conditions de la garantie soient respectées. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli apparecchi elettrici sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Gli apparecchi elettrici della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Gli apparecchi elettrici devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usano naturalmente in seguito all'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricabatterie, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature elettriche sottoposte a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di accessori inadeguati.
- 5) Apparecchiature elettriche cedute a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria dell'apparecchio.
- 11) Contatto dell'apparecchio elettrico con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Apparecchi elettrici modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektroshtëpiake të kompanisë sonë pajisen me garancion 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkua të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrë dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRNASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Pajisjet elektrike që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjese këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pasi të kenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose rinovohet. Ndërrimi i një pjese rezervë, së bashku me tarifën e riparimit, mbulohet nga një garanci 1 vjeçare për funksionimin e mirë, me kusht që të respektohen kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet elektrike që ndërrohen mben në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

GARANCIA

SLO

Električni aparati so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne aparate našega podjetja velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupna listina aparata (kupnina ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti nosi pošiljatelj (naročnik). Električne naprave je treba poslati v popravilo v podjetje ali pooblaščen delavnicu z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Električne naprave, poškodovane zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Električne naprave slabo vzdrževane.
- 4) Uporaba neustreznih dodatkov.
- 5) Električne naprave, dane tretjim osebam brezplačno.
- 6) Poškodbe zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na tablici aparata.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilnega postopka čiščenja naprave.
- 11) Stik električne naprave s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Električne naprave, ki jih je spremenila ali odprla nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Električne naprave, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico do zamenjave električnega aparata z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok za električni aparat ne podaljšuje ali obnavlja. Zamenjava rezervnega dela, skupaj s stroški popravila, je zajeta z 1-letno garancijo za dobro delovanje, če so izpolnjeni pogoji garancije. Zamenjani rezervni deli ali električni aparati ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila električnih naprav ali njihove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni uređaji su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o garantnom pravu je dokument o kupovini uređaja (maloprodajni račun ili faktura). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i prevozno sredstvo.

IZUŠEA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućeg pribora.
- 5) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Električnih uređaja koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog lica.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni aparat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih garantnih postupaka, garantni rok električnog uređaja se ne može produžavati niti obnavljati. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom od 1 godine za dobar rad, pod uslovom da su ispunjeni uslovi garancije. Rezervni delovi ili električni aparati koji se zamene ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnih uređaja ili njihovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické spotrebiče boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrosprebiče našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne používanie a 12 mesiacov pre profesionálne používanie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad spotrebiča (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielať (klient). Elektrické spotrebiče je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Elektrické spotrebiče poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Elektrické spotrebiče sú zle udržiavané.
- 4) Použitie nevhodného príslušenstva.
- 5) Elektrosprebiče odovzdané tretím osobám bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho postupu čistenia spotrebiča.
- 11) Kontakt elektrického spotrebiča s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Elektrické spotrebiče, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávnenou osobou.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Elektrické spotrebiče používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradit elektrický spotrebič iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných procedúr sa záručná doba elektrického spotrebiča nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu spolu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku, ak sú dodržané záručné podmienky. Náhradné diely alebo elektrické spotrebiče, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy elektrických spotrebičov alebo ich poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроуредите са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електроуредите на нашата фирма са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на уреда (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Електроуредите трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Електроуреди, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържани електрически уреди.
- 4) Използване на неподходящи аксесоари.
- 5) Безвъзмездно предоставени електрически уреди на трети лица.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземен източник на захранване.
- 8) Промяна в текущото напрежение.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на уреда.
- 11) Контакт на електрическия уред с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Електрически уреди, които са били модифицирани или отваряни от неотроризиран персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Електроуреди използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на конкретна резервна част фирмата си запазва правото да замени електроуред с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният срок на електрическия уред не може да бъде удължаван или подновен. Замяната на резервна част, заедно с таксата за ремонт, се покрива от 1 година гаранция за добра работа, при условие че са спазени гаранционните условия. Сменените резервни части или електроуреди остават притежание на нашата фирма. Изисквания, различни от посочените в тази гаранционна форма, относно ремонт на електрически уреди или повреда на тях, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Aparatele electrice au fost fabricate după standarde stricte, stabilite de firma noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Aparatele electrice ale firmei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al aparatului (bon de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Aparatele electrice trebuie trimise spre reparație la firma sau la un atelier autorizat în modul și mijlocul de transport corespunzător.

SCUTIRI ȘI RESTRIȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Aparate electrice deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Aparate electrice prost întreținute.
- 4) Utilizarea de accesorii neadecvate.
- 5) Aparate electrice date tertei entități gratuit.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectare la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curente.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din procedura de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul aparatului electric cu substanțe chimice sau deteriorare ca urmare a umidității sau corozivității.
- 12) Aparate electrice care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Aparate electrice folosite pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifică, compania își rezervă dreptul de a înlocui aparatul electric cu un alt model corespunzător. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a aparatului electric nu va fi prelungită sau reînnoită. Înlocuirea unei piese de schimb, împreună cu taxa de reparație, este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, cu condiția respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau aparate electrice care sunt înlocuite raman în posesia firmei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea aparatelor electrice sau deteriorarea acestora, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și regulamentele aferente.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електричните апарати се произведени по строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електричните апарати на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е купопродажниот документ на апаратот (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Електричните апарати мора да се испратат на поправка до фирмата или до овластена автомеханичар на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Електрични апарати оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Електричните апарати лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни додатоци.
- 5) Електрични апарати кои се даваат на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на струјниот напон.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или неисправност како резултат на неправилна процедура за чистење на апаратот.
- 11) Контакт на електричниот апарат со хемикали или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Електрични апарати кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Електрични апарати што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени електричниот апарат со друг соодветен модел. Откако ќе се завршат сите гарантни процедури, гарантниот рок на електричниот апарат нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел, заедно со наплатата за поправка, е покриена со гаранција од 1 година за добро работење, под услов да се запазат условите за гаранција. Резервните делови или електричните апарати кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка на електрични апарати или нивни оштетувања, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA

HUN

Az elektromos készülékek a cégünk által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek, amelyek megfelelnek a mindenkori európai minőségi szabványoknak. Cégünk elektromos készülékeire nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a készülék vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az elektromos készülékeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIAÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült elektromos készülékek.
- 3) Rosszul karbantartott elektromos készülékek.
- 4) Nem megfelelő tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott elektromos készülékek.
- 6) A készülék tábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás okozta kár.
- 7) Csatlakoztatás nem földelt tápegységhez.
- 8) Az áramfeszültség változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő sérülés vagy meghibásodás.
- 11) Az elektromos készülék vegyszerekkel való érintkezése, vagy nedvesség vagy korrózió okozta sérülés.
- 12) Olyan elektromos készülékek, amelyeket illetéktelen személy módosított vagy nyitott fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérelhető elektromos készülékek.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy az elektromos készüléket egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes jótállási eljárás befejezése után az elektromos készülék jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy újítható meg. Az alkatrész cseréjére a javítási díjjal együtt 1 év jó működési garancia vonatkozik, amennyiben a jótállási feltételek teljesülnek. A kicserélt alkatrészek vagy elektromos készülékek cégünk birtokában maradnak. Az elektromos készülékek javítására vagy károsodására vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozaton nem szereplő követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-apparati elettrici ġew manifatturati skont standards stretti, stabbilti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-apparati elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-apparat (irċevuta bl-innutt jew fattura). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-innutt tax-xoghhol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-apparati elettrici għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xoghhol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, chargers, cökkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċta jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika l-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-apparat elettriku b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu ġew konklużi, il-perjodu ta' garanzija ta' l-apparat elettriku m'għandux jiġi estenzjuw imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part, flimkien mal-ħlas tat-tiswija, hija koperta minn garanzija ta' sena ta' thaddim tajjeb, sakemm it-termini tal-garanzija jiġu sodisfatti. L-ispare parts jew l-apparati elettrici li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' apparat elettriku jew ħsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Los aparatos eléctricos han sido fabricados según estrictos estándares establecidos por nuestra empresa, que están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Los electrodomésticos de nuestra empresa cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra del aparato (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Los aparatos eléctricos deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuado.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Recambios que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Aparatos eléctricos dañados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Aparatos eléctricos en mal estado.
- 4) Uso de accesorios inadecuados.
- 5) Aparatos eléctricos entregados gratuitamente a terceras entidades.
- 6) Daños por conexión eléctrica a tensión distinta a la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje actual.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado del aparato.
- 11) Contacto del aparato eléctrico con productos químicos, o daños por humedad o corrosión.
- 12) Aparatos eléctricos que hayan sido modificados o abiertos por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Electrodomésticos usados en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir el aparato eléctrico por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía del aparato eléctrico no se ampliará ni renovará. La sustitución de un repuesto, junto con el cargo de reparación, está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, siempre que se cumplan los términos de la garantía. Los repuestos o aparatos eléctricos sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos a los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de aparatos eléctricos o daños a los mismos. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni uređaji proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni uređaji naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava iz jamstva je dokument o kupnji uređaja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Električne uređaje potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene električnog uređaja drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok električnog uređaja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, zajedno s troškovima popravka, pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili električni uređaji ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak električnih uređaja ili njihovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Urządzenia elektryczne zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Urządzenia elektryczne naszej firmy objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu urządzenia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Urządzenia elektryczne należy przelać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Urządzenia elektryczne uszkodzone na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Urządzenia elektryczne są źle konserwowane.
- 4) Używanie nieodpowiednich akcesoriów.
- 5) Urządzenia elektryczne przekazywane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem do prądu o napięciu innym niż wskazane na tabliczce urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana aktualnego napięcia.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek używania słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowej procedury czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt urządzenia elektrycznego z chemikaliami lub uszkodzenia na skutek wilgoci lub korozji.
- 12) Urządzenia elektryczne, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Sprzęt elektryczny używany do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany urządzenia elektrycznego na inny, odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na urządzenie elektryczne nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej wraz z opłatą za naprawę objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem spełnienia warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia elektryczne pozostają własnością naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy urządzeń elektrycznych lub ich uszkodzeń. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: AIR COMPRESSOR BELT-DRIVEN
Όνομα Προϊόντος: ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΙΜΑΝΤΑ
Model / Μοντέλο: BAT5016

EN	CE - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	KE - DIKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандартизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC
2014/30/EU

EN 1012-1:2010
EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-6-3:2021
EN 61000-6-3:2007/A1:2011
EN IEC 61000-6-1:2019
EN 61000-6-1:2007

Date of Issue: 28/05/2024
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".